GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

COMUNIDAD FILIPINO NA ARUBA A CONMEMORA NAN DI 115 AÑA DI INDEPENDENCIA



YA ta 115 aña caba cu Filipina a haya nan independencia for di Spaña. Un grupo grandi di Filipino a acudi ayera mainta p'e acto protocolario, cu presencia di Gobernador Freddis Refunjol, varios miembro di Conseho di Minister, Presidente di Parlamento y varios otro miembro di Parlamento. N'e ocasion aki, tabatin diferente discurso, e.o. di Minister Benny Sevinger, di Presidente di Parlamento, Paul Croes y asina tambe di Presidente di e solo organisacion di Filipino na Aruba pa finalmente tende Amy Mendez, Consul Honorario di Filipino na Aruba. Tabatin algun presentacion folklorico di Filipinas, cu sigur a cay na agrado di tur presente, cu e biaha aki a acudi na grandi. Por a conclui cu comunidad Filipino ta masha agradecido p'e aceptacion di e Filipinonan cu a integra te hasta a haci Aruba nan di dos patria. Ayera nochi, e fiesta a sigui na Centro di Bario Noord, unda tur esnan cu ta gusta cuminda Filipino, por a disfruta di esaki. Un biaha mas, Pabien!!!



Juan David Yrausquin: Prome presupuesto den 10 aña cu gastonan mas abou cu e aña prome y ainda falta

"**ARUBA** tin e reto di balansa su presupuesto sin perhudica su recuperacion economico", esaki t'e reto principal describi pa IMF den su ultimo informe cu a sali dia 25 di april, 2013.

Diarazon ultimo Parlamento a aproba un presupuesto cu ta contene un reduccion di gasto compara cu e aña anterior cual por wordo considera un paso den e direccion aki, mirando cu normalmente e gastonan presupuesta ta subi cu 50 miyon florin tur aña.

Nos mester ta consciente sinembargo cu realmente cumpli cu e presupuesto aki no ta suficiente y cu pa garantisa cu nos finanza publico ta keda sostenibel riba largo plaso nos lo mester sigui kibra cabes hunto pa realisa gastonan mas abou y entradanan mas halto pa nos pais den e añanan nos dilanti", segun Juan David Yrausquin, Presidente di Comision Financiero y Economico di Parlamento.

Den e ultimo añanan Aruba a enfrenta diferente reto cu su consecuencianan pa finanza publico di nos pais. E retonan aki tabata un caida di actividad economico di 14.9% entre aña 2009 y 2010, causa pa suspension di refineria, caida den turismo y e crisis mundial financiero-economico.

E crisis aki, cu a dal Aruba particularmente duro, ta igual na 2 luna di actividad economico perdi y tabata un di esnan di mas pisa den henter Caribe y Latino-America.

Di acuerdo cu Juan David Yrausquin, tur esaki tabatin su consecuencia pa desempleo, confianza den nos economia y nos finanza publico.

Na 2011 e cifranan aki a cuminsa bira un poco mas alentador, esaki ora cu nos refineria a cuminsa opera atrobe, turismo a sigui crece, confianza den nos economia a subi y desempleo a baha. Sinembargo e aña siguiente Aruba un biaha mas a wordo enfrenta cu un reto: E suspension di e refineria durante practicamente henter e aña, culminando tambe den e ciere y transformacion di e refineria pa un transshipment terminal.

Actividad economico a cay cu 1.2% y desempleo a subi un poco segun e cifranan oficial. Apesar di tur esaki, Aruba na aña 2013 tin perspectiva.

Compara cu 4 aña pasa, awe desempleo ta mas abou, confianza den nos economia ta 10 punto mas halto y e proyeccionan independiente di nos economia ta mustra alentador cu proyeccion di crecemento di entre 2.1% (IMF) y 2.6% (Banco Central). P'e añanan nos dilanti tambe e perspectiva economico ta mustra bon.

"Nos finanza publico t'e area cu a absorba e impacto di e retonan menciona. Si nos tuma e nivel di entrada cu Banco Central ta proyecta pa Aruba e aña aki, esaki lo encera cu e gastonan presupuesta di Pais Aruba lo ta 341 miyon florin mas halto cu su entradanan structural (kitando entradanan incidental), representando asina 7.4% di nos actividad economico.

Esaki ta un reduccion di 45 miyon florin compara cu aña 2012, unda e nivel di gasto mas halto cu entrada tabata 8.5% di nos actividad economico.

Den e añanan nos dilanti nos lo mester reduci e diferencia aki den un forma mas acelera y no surpasa e presupuestonan cu ta wordo aproba dor di Parlamento, pa percura cu nos finanza publico ta keda sostenibel y sano riba termino largo. Nos tur lo tin cu asumi e responsabilidad grandi aki den e periodo nos dilanti", Juan David Yrausquin a conclui su observacion.

No a pone beslag riba Aruba Airlines y menos ainda riba Onno de Swart, pero

Huez a ordena e partidonan pa regla e asunto amicalmente

TABATA diamars atardi, cu nos a recibi for di Antonio Ribeiro un declaracion cu ta bisa cu dialuna atardi Huez a duna permiso na s persona p'e pone beslag riba cuenta di banco di CEO di Aruba Airlines sr. Onno de Swart pa un suma di casi Afl. 700.000,00 y tambe a permiti un beslag contra Aruba Airlines.

Ya pa algun tempo tin un desunion reinando entre sr. Antonio Ribeiro, Aruba Airlines y CEO di Aruba Airlines sr. Onno de Swart, relaciona cu e inversion cu sr. Antonio Ribeiro a haci pa cu Aruba Airlines di mas o menos Afl. 1.200.000,00. Mirando cu Aruba Airlines, ni sr. de Swart tabata dispuesto pa yega na un acuerdo amical sr. Antonio Ribeiro a pidi abogado mr. Geoffrey Wever pa pidi Corte di Husticia permiso pa pone beslag riba sr. Onno de Swart, beslag riba Aruba Airlines y tambe den nomber di e doño di avion cu anteriormente tabata wordo uza dor di Aruba Airlines y tambe a pidi Huez permiso pa pone beslag riba Aruba Airlines.

DESMENTI

Mientrastanto, ora cu e hecho aki a bira publico, di parti di gerencia di Aruba Airlines nan a emiti un comunicado pa contraresta e declaracion aki cu ta bisa cu no t'asina cu Huez a laga pone beslag riba Aruba Airlines.

Gerencia di Aruba Airlines a clarifica cu loke a sali publica no ta corecto. T'asina cu enberdad Aruba Airlines a wordo envolvi den un caso entama pa sr. Antonio Ribeiro y un compania di lease avion pa pagonan pendiente pa un monto di Afl. 700,000.00.

Despues cu Corte di Husticia a evalua e demandanan y scucha defensa, Huez a conclui cu e
responsabilidad di Aruba Airlines ta limita na unicamente US$ 12,600.00 pa cual Huez a
autoriza un posibel embargo.

Embargo riba Aruba Airlines sinembargo no a tuma lugar y abogadonan ta negociando pa settle e monto aki, segun un comunicado di parti di gerencia di Aruba Airlines.

Di otro banda sr. Antonio Ribeiro a laga sa di ta sumamente decepciona den e manera con sr. Onno de Swart y Aruba Airlines a trate, specialmente dor cu el a salvaguardia e compania.

Na dado momento Onno de Swart y Antonio Ribeiro a haya un conflicto y Onno de Swart a dicidi di termina e acuerdo cu Antonio Ribeiro.

Durante e tratamento di e beslag Huez a pone den su consideracion caba cu ni Onno de Swart, ni Aruba Airlines tabata por a desolve e acuerdo cu sr. Antonio Ribeiro.

Sr. Antonio Ribeiro a bisa cu e minimo cu sr. Onno de Swart y/o Aruba Airlines por a haci ta reconoce cu el a inverti Afl. 1.200.000,00 y debolbe a placa aki na sr. Antonio Ribeiro, pero nan a scoge pa sera un acuerdo nobo cu un grupo nobo, anto sin debolbe Ribeiro su inversion.

Si nan no yega na un acuerdo, manera gerencia di Aruba Airlines a propone, lo nifica cu dentro di algun dia abogado mr. Geoffrey Wever lo entrega peticion pa un di dos caso hudicial lo wordo entama contra Aruba Airlines y tambe contra di Onno de Swart.

Aruba Airlines ta wordo representa dor di abogadonan mr. Ruud Offringa y mr. Gabri de Hoogd, mientras cu sr. Onno de Swart ta wordo representa dor di mr. Gabri de Hoogd.

Vocero di Polis John Larmonie:

Mester tuma medida pa e abuso di alcohol cu ta tumando lugar na Aruba



Segun e vocero di polis John Larmonie, el a ripara cu ultimo tempo e causa di e cantidad di accidente di ultimo tempo den mayoria caso tin di haci cu abuzo di alcohol. Den e ultimo dos pa tres luna a mira cantidad di caso di intoxicacion pues esaki ta un fenomeno nobo y alarmante. John Larmonie a sigui bisa cu e cifranan presenta di e control di fin di siman ta un bista tristo di e situacion na Aruba unda cu ainda no a logra controla tur auto riba caminda paso siguramente lo a haya hopi mas detencion. Tur e casonan aki sin conta cu e asistencianan cu polis mester duna na cas di famia pa peleanan y casonan di maltrato y abuso pa via di alcohol. E hendenan lo sinti e consecuencia na momento cu nan mester presenta dilanti huez. Nan lo haya multanan halto y e famianan ta sufri di e consecuancianan aki tambe. Esaki ta e tip of the iceberg na Aruba.

E situacion ta hopi preocupante y ta pensa ki medidanan por tuma. Un designated driver tabata un exito den otro paisnan y mester pensa si esaki no por ta un solucion pa aki na Aruba unda cu ta apunta un persona ora di sali cu lo no bebe alcohol y ta percurapa hiba tur hende safe cas.

Aprecio mutuo entre Minister President y Voz-i-Landia

Premier Eman ta felicita organisado y ganadonan



Prome Minister Mike Eman ta masha contento di tende con bon e regreso di Festival Voz-I-Landia a resulta e aña aki. Diamars atardi e mandatario a ricibi na su oficina Sr. Gerry de Freitas, representante di e comite organisado, kende a haci entrega na Premier Eman di un potret den leishi cu tur e muchanan cu a participa den e competencia escolar di canto, e aña aki. Di su banda, Minister President a dispensa su mes un biaha mas pa e hecho di no por tabata presente na e final di diadomingo atardi ya cu compromisonan di e Hunta di Reino a mantene ocupa.

Prome Minister Mike Eman ta na altura si cu tur cos a cana nechi y esunnan presente a disfruta di un atardi hopi agradabel caminda a promove composicion y canto. Prome Minister ta felicita henter e comision tras di e realisacion di Voz-I-Landia 2013, ta desea nan hopi exito den e proximo edicion y naturalmente ta manda un pabien grandi na e ganadonan di diadomingo ultimo, esta Damon Illes, di Scol Primario Kudawecha, Xenon Daal, di Mariaschool, Shannon Bueno di Reina Beatrixschool y Zaina Falconi di Colegio Sagrado Curason ademas di tur esunnan cu a participa.

Dentro di 3 siman prome fase di Paradera Corridor ta keda cla



Den cuadro di e mehoracion di Producto Aruba y pa eleva e calidad di bida den nos barionan, Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber a duna inicio na luna di februari di e aña aki na e prome fase di e proyecto cu lo sa di trece un cara nobo pa bario di Paradera, Paradera Corridor.

Paradera Corridor ta un proyecto di 2,4 km largo, for di rotonde di Paradera te na Santa Rosa na Piedra Plat. Meta principal di e proyecto aki ta pa embeyece henter e corridor di Paradera y Piedra Plat.

E prome fase ta bay for di caminda pa bay Casibari te na crusada di Bright Bakery y por mira progreso den e trabounan tumando luga na tur dos banda di caminda. A cuminsa cu e proceso di bashamento di beton pa traha asina aki e rand di e aceranan pa cu e caminda traha pariba di e boardwalk. Manera cu termina cu esaki lo bay over na nivela, pa cu e preparacion pa pone asfalt cu lo cuminsa transcurso di otro siman.

Trabounan ta andando riba e area unda e plein na entrada pa y Casibiri lo bay bin.

Durante e ultimo simannan cu a pasa, trabounan pa loke ta trata e parti di e proyecto di e 'boardwalk' ta andando manera planea. Aki por mira ya caba full e parti di 'ruwbouw', cu ta e fundeshi di loke lo bira e 'boardwalk' y dentro di poco tambe lo ta finalisa. A cuminsa cu e proceso pa cu e ponemento di balkinan 'liggers' pa despues di esaki cuminsa sinta e plataforma cual lo ta e 'deklaag' di e boardwalk.

Minister Otmar Oduber a haya un update di e progreso di trabounan y ta calcula cu e prome fase di e proyecto lo keda finalisa den aproximadamente 3 siman.

Manera termina cu e prome fase di Paradera Corridor lo sigui pa e di dos fase cu lo cuminsa na rotonde di Bright Bakery pa Santa Rosa.

Comunidad Paradera como tambe esun di Piedra Plat ta forma parti di un proyecto special cu lo eleva e calidad di bida, e balor di casnan pero mas aun ta brinda pueblo di Aruba henter y specialmente di e districto aki, e posibilidad di por recrea den nan propio bario. Esaki los di e aspecto turistico cu sigur ta hunga un rol hopi importante pa e bario aki cu diariamente ta haya bishita.

SKINA POLITICO

UN pabien grandi pa Parlamentario Andin Bikker! Despues di casi 8 aña den Parlamento awo el a descubri un niche den e mercado di Aruba cu lo por bira nos di tres pilar economico. Loke 8 aña den Parlamento a mustr'e ta cu comedia por hibabo leu den bida. Parlamento tin drama, momentonan di suspenso, engaño, intriga, falsedad, bobedad y asta X-rated shows! Despues di a mira tur esaki di serca e Llanero Solitario a haya e briyante idea di haci Aruba un hub pa cinematografonan rond mundo. Mirando cu varios Payaso Politico ta yen di Popchi na banda, e Parlamentario a realisa cu combinando e Comedia cu Modelahe, sigur sigur su coleganan lo dun'e un sosten mayoritario. Hopi sabi di e Parlamentario Silencioso aki pa pensa di haya voto asina copiando ideanan di Minister Otmar Oduber tempo cu el a cuminsa 4 aña pasa cu e cartera di Turismo.

PARTIDO RED tin cu fiha su posicion si. Mientras cu nan ta campañando fuertemente pa Legalize, awor direpiente ta sali un otro candidato cu 'Si Por'.

E candidato aki ta defende e hubentud y ta predica con nos Hubentud ta e Futuro di mayan. Deporte…Estudio… Disciplia…Perseverancia… Marihuana! Algo den e rij aki no ta cuadra… Kisas nos tin cu dal un joint pa nos mira mas cla kico ta loke no ta cuadra?
E Candidato aki ta papia cu e hende hoben lo wordo reconoci y beneficia pa su potencial. Potencial pa kico? Pa lora un joint? Educacion pa kico? Pa siña e diferencia entre Cannabis Medicinal y Cannabis Recreacional? Deporte pa kico? Pa e hoben bira un deportista manera Lance Armstrong? Nos hubentud Si Por! Live Strong berdad!

E Lider di MEP y su Cachifa cu un tiki mas cu 200 voto ta critica e tasnan di Louis Vuitton di e Minister di Asuntonan di Brownie, pero nan ta keda 'quietecito quietecito' riba e shoppingspreenan na Miami cu e 'Parlamentario 01 April' ta tapa bou capa di biahe di famia pa Disney World. Specialmente ora den Parlamento tabatin reunionan grandi, e Lider aki tabatin e cuero di cara pa gaña e Presidente di Parlamento cu e ta malo. Despues e Presidente a bin haya sa cu e no tabata malo sino cu e "Lider" aki a sluip sali via e porta di patras, pasa rond di e edificio di Cocolishi y subi su auto blinda unda cu su bodyguard tabata ward'e cu e auto yen di maleta bashi y di biaha nan a ranca bai rumbo pa Aeropuerto p'e tuma su avion cu su famia y bai Miami lagando Aruba atras den miseria. El a GAÑA MALO pa por biaha DURANTE di reunion publico y asina ta probecha di e echo cu den Parlamento no ta permiti di uza e palabra 'gaña'.
Ki e "LIDER" aki ta worry cu edad di pensioen di su coleganan y e situacion malo di su sostenedornan si ya su famia tin tur cos sigura financieramente cu contractnan cu clausulanan cu ta laga nan keda biba riba custia di Aruba pa Eternidad? Gañando su humilde sostenedornan cu e sa kico ta pobresa y cu e ta sinti cu nan, e Pobre Niña Rica aki di Santa Cruz, cu a lanta ta come cu cuchara di oro, a biaha scondi bou capa di ta 'malo'…Awor aki mes e ta gaña malo, imaginabo si e haya un posicion mas halto. Su incapacidad pa deal cu hende lo pone 'meld ziek' sin sa ki ora y asina su FAMIA lo por bin goberna atrobe mientras cu e tan a Disney World…

ASTA discurso nacional e actual Lider di MEP a duna pa splica pakico el a vota contra di Presupuesto 2013. Cu orguyo el a splica cu el a vota contra e Presupuesto ya cu e ta contra:
- tur loke ta e derecho di tur e hendenan cu ta depende di aprobacion di presupuesto pa proyectonan por sigui
- tur loke ta regarda Enseñanza cu ta destina pa educacion di nos yiunan
- di e implementacion di leerplicht.
- di tur e placa cu mester bai pa e fundacionnan social na Aruba cu ta traha sumamente duro, pero cu e ta yama nan trabou 'SHOW'
- di e placa cu ta bai pa combati maltrato, abuso sexual, negligencia, rehabilitacion, pa menciona algun.
- Y mas importante cu tur, e Lider di MEP a vota CONTRA pa tur ambtenaar ricibi un salario fin di luna.

Mientras cu e Lider di MEP ta hunga 'Prome Minister-Wannabee' den su 'discurso nacional', e no ta bisa su siguidornan cu si e Presupuesto aki a keda sin pasa den Parlamento, esaki kiermeen cu e empleadonan cu ta traha den e aparato Gubernamental y tur fundacion rond Aruba cu ta depende di e Presupuesto, lo no por a cobra mas te cu fin di aña paso e Presupuesto a wordo desaproba…

NA San Nicolas tin un Indjan desespera. Ni cuanto señal di huma e manda banda di su wigwam oranjo, niun indjan di su tribu ta aparece. E ta ansha y ora e wak den e cocolishinan e mensahe cu e ta haya di su antepasadonan ta pa e " no fight the Green and Yellow Spirits. Just go smoke some pot with da Preacher. Go feel blithe and irie…"

PARLAMENTARIO Andin Bikker no ta haci chansa. Den su rueda di prensa el a presenta yen di ideanan, entre otro cu Democracia Real lo institui e Defensor di Pueblo. Apesar cu e Parlamentario aki ta blo recycle ideanan di otro politiconan y hinca nan den un 'jasje corra', at least e ta bin cu ideanan cu no ta ensera prohibicion di papia riba 'famianan politico' pa asina sconde cierto cosnan.
E idea aki di Defensor di Pueblo ta un ehempel clave di con biahenan di e Parlamentarionan no tur ora ta Parandanan Latino ni Snoepreisjes. Den luna di maart a tuma lugar e Interparlementair Koninkrijksoverleg, esta IPKO. Y durante e reunionnan aki tur e delegacionnan di e diferente pasinan den reino a bai di acuerdo pa introduci den cada pais un KinderOmbudsman. Esaki ta un Defensor di e Derechonan di Mucha. Mester bisa cu na Corsow y na St Maarten ya tin un Ombudsman y awor nan lo bai traha duro pa bin cu e KinderOmbudsman. Na Aruba falta ambos instancia y awor cu tur e delegacionnan di Reino a bai di acuerdo cu esaki na Hulanda, Aruba por cuminsa traha pa e dos Defensornan aki bin y asina defende e derechonan di tanto e ciudadanonan como e muchanan en particular. Esaki ta un ehempel di kico un Parlamentario por haci si e mantene e contacto cu otro Parlamentarionan den Reino y na Latino America. No mester inventa e wiel di nobo. Ta lamentabel si pa menciona cu e fraccion di MEP e tempo ey no a presenta na casi ningun di e reunionnan y a prefera cana rond den Hulanda wak ken kier nan rapport "Feestend ten Ondergaan" pa asina nan por manda potret Aruba y bisa cu na Hulanda tur hende ta loco pa haya un copia di nan rapport. Lo ta bon pa nan traha un rapport asina tambe di con cierto famianan den e partido a bai 'feestend ten onder' durante e ultimo eleccion….

Hiep Hiep Hoera! Parlamentario Mervin Wyatt Ras a decidi kico e ta bai haci den e proximo eleccion y probablemente esaki kiermeen cu el a join e Partido Berde Dimes. Esaki a haci hopi dolor den e seno di MEP ya cu aki ta trata di un hende cu su mayornan tabata fundadornan di MEP y awor danki na e sed pa poder di e supuesto doñonan di partido, mester a skop Mervin saca afo pa asina nan 'Prinses' tin un chens pa bira lider sin tin nodi competi cu otro candidatonan hopi mas fuerte y cu hopi mas experiencia cune. La Familia no por a permiti su mes di lagan an Prinsens pasa door di e humiyacion cu un Booshi, un Mervin of un Marisol mester bai e Gran Congreso Transparente y compete contra e Prinses. Esaki si lo no tabata un 'en ze leefden nog lang en gelukkig' sprookje. Imaginabo cu siendo un candidato nobo cu su omonan y primonan carismatico a campaña p'e eleccion pasa, asina mes e no a haya mas cu 1200 y pico voto! Y awor e mester wanta duro paso e yiu di e ex-lider di MEP ta bin pa arasa e 6 mil y pico votonan di su tata y e yiu di e ex-Minister di Asuntonan di Lenga tambe ta bin pa bai cu e votonan di su Papi.

Si e lo bai uza su lenga ta un misterio pero cu su carisma ya e lo yega hopi leu y carisma ta net loke e Prinses di Santa Cruz falta.

E no kier brasa, e no kier sunchi pero ta kere cu pushando un flor y e rapport Feestend ten Ondergaan den man di e sostenedornan e lo haya voto. Anto tur esaki sin tene cuenta cu Parlamentario di 'Peso' cu e ex-lider a regal'e un lugar den Parlamento cu su solamente 200 y pico votonan pa asina e no keda sin trabou y mester bai sinta na cas ta cobra placa di pueblo sin haci nada.

Father's Day na Paseo Herencia

DIA di tata ta na caminda y Paseo Herencia tin tur loke famianan mester pa duna honor na e homber di cas. Tin ofertanan fabuloso riba regalo den nos tiendanan exclusivo, manera Havana nines cu a ricibi un coleccion nobo, Sparkles ta ofrece 35% di descuento riba holoshi, y Kristies Jewels ta ofrece 20% di descuento riba holoshi y joyas pa hende homber.

Nos restaurantnan ta ofrece dushi cuminda internacional manera Le Bistro y Scala y si ta ambiente deportivo bo ta buscando TGI Friday ta e luga perfecto. Iguana Cantina ta ofrece cuminda Mexicano y Pizzo's ta e luga pa un dushi pizza Italiano y despues hiba papi pa come un dushi Ice cream di Haagen Dazs, cu ta ofrece pa cada compra di 25 florin bo ta ricibi un scoop gratis.

Riba dia di TATA Paseo lo entretene tur presente cu un show bou di encargo di Grupo Tipico Alegre Cadushi Largo pa 7:30pm riba nos escenario. Yna di Plaza Padu Tatanan lo tin e oportunidad di hunga Domino y gana premionan di Paseo Herencia.

Cumpra bo regalo pa dia di Tata na Paseo y trece papi pa pasa su dia special na Paseo Herencia, e centro comercial cu mas ambiente y entretenimento na Aruba.

Despues di no por haya oido

Docente y alumnonan a bay den accion di protesta na St. Augustinus College

NO t'awe, pero for di basta tempo caba, y por bisa pa algun aña caba, Directornan di St. Augustinus College (MAVO) ta trata di haya atencion pa cu e situacion cu e skol t'aden. E preocupacionnan aki a keda manifesta por medio di varios carta, pero no ta haya oido di e.o. dirigencia di SKOA cu t'e fundacion responsabel pa cu mantenimento di dicho skol.

E skol aki ta data for di 1954 y nunca a haya un renobacion, di acuerdo cu su actual Director, Jeffrey Kelly. T'e hasta tin un raport traha for di luna di maart ultimo di e situacion cu e skol aki t'aden, unda a keda manifesta cu tin plafond cu a cay y loke ta pasando ta preocupante.

Tin diferente parti na St. Augustinus College cu ningun hende no kier sinta pa motibo cu nan no kier bira malo.

Jeffrey Kelly, Director di e skol a splica cu diferente skol rond di nan si a wordo drecha. Awor a dicidi di protesta, pero asina mes na un forma responsabel, unda e muchanan no mag di bandona tereno di skol.

E skol ta den su CP-week cu e docentenan a dicidi di sigui despues di 10 or. Un biaha mas, e cabesante a vocifera, cu nan no kier lapi e skol pero kier un renobacion total.

Augustinus College tin 287 alumno y mester busca un lugar pa nan, sigur p'e proximo aña escolar. A bin proposicion pa lapi y esaki nan no kier.

A mustra Jeffrey Kelly, Director di e skol cu tin un proceso largo pa haya e fondo necesario. Pero nan ta sinti cu no por keda warda mas. E raport menciona ta data for di maart e aña aki y te awe nada a wordo haci.

SIMAR

Igmar Davelaar, Presidente di SIMAR tambe a acudi ayera mainta, pa duna nan sosten como sindicato pa e situacion na Colegio San Augustin. E skol aki tin un trayectoria largo segun SIMAR. Mester mira e seriedad. Tin chens cu tin diferente cos cu ta dañino pa salud di tur esnan cu ta bay e skol aki.

Algo asina mester wordo haci y SKOA ta prome yama cu mester haci algo, di acuerdo cu Presidente di SIMAR.

A manda carta pa SKOA y ainda nan no a contesta e carta di gerencia di dicho skol. Esaki ta un modus operandi di hopi directive di skol, cu sigur no ta bon.

SKOA

Sra. Josette Daal, Directora di SKOA cual fundacion ta encarga cu scolnan Catolico a yega tambe na Augustinus College p'e mes mira e situacion. E tin compression pa cu e situacion y a duna di conoce cu mester bay aloca placa pa renoba henter e skol.

ARTHUR DOWERS

Minister Arthur Dowers a comenta riba e situacion di Colegio San Agustin na San Nicolas.

A keda palabra cu ora e scol na Brazil keda cla mester a cuminsa pa drecha e scol aki. Gobierno tampoco kier tende di lapimento.

Tin atencion pa St Augustinus College. Gobierno aki a inverti den mas cu 40 scol y loke ta pasando na St. Augustinus College, ta debi cu e scol ta den mal condicion, pasobra no a haya mantencion debido. .

Minister Dowers a splica pa loke t'e raport di Salubridad Publico cu ta wordo menciona, e mes nunca a ricibi e raport aki. Si Salubridad Publico a traha raport, anto nunca e no a wordo entrega na su persona.

Diputado Silvana Janga Serfilia a reuni cu delegacion di FCCA

KRALENDIJK - Recientemente Fundacion Cas pa Comunidad Arubano "FCCA" tabata di bishita na Boneiro y a reuni cu diputado señora Silvana Janga Serfilia encarga cu maneho di vivienda popular a ricibi miembronan di FCCA y a intercambia y sondea posibilidatnan pa haci proyecto hunto. E delegacion tabata consisti di señor Jaime Croes presidente y algun miembro di hunta di supervision y gerencia di FCCA. FCCA a bishita Boneiro den cuadro di inversion di nan institutonan. Meta di e bishita ta pa sondea posibilidad di intercambia y cooperacion, di posibilidad di participacion di desaroyo di



vivienda na Boneiro. E vision ta pa desaroyo duradero pa asina estrecha lasonan di cooperacion funda entre Aruba y Boneiro y trata di traha hunto na solucionnan conhunto na bienestar social y vivienda. Gobierno di Boneiro ta busca solucion y maneho integral pa problemanan di vivienda y responsabilidad social.

Gobierno ta trahando duro pa mehora integralmente su infrastructura social y educativo. Tambe plannan di vivienda mas comodo posibel pa cada ciudadano cu ta den necesidad di un cas. Crea bario nan cu infrastructura social, entre otro deporte y actividadnan social pa hubentud y hende grandi di nos sociedad. Esencia di e reunion tabata, vivienda social y plan di mas aña pa Boneiro. Tambe pa crea y promove posibilidad pa soluciona problemanan social di comunidad.

Art Lamour dera cu honor militar



DEN presencia di Prome Minister Mike Eman y varios otro amigo y famia, a yega ayera pa su ultimo lugar di sosiego, e conocido cuidadano, Art Lamour. Mirando esnan cu a compañ'e pa su ultimo lugar di descanso, sigur ta un consuelo pa su yiu Art. Y manera ta conoci, el a wordo dera cu tur honor di militar Mericano, siendo un POW (Prisoner of War), kende a haya reconocimento di un heroe Mericano, despues di a sirbi dos guera. Na final di e ceremonia, ora cu e trompet a resona, ningun hende por a contene nan lagrima. Di e forma aki, a despedi di un persona cu a stima e pais aki, y maske cu el a bira ultimo 12 añanan na Bonaire, ta na Aruba e tabata kier a wordo dera y su famia a cumpli cu su deseo. Cu Art Lamour sosega na paz.

PwC ta nombra un partner nobo

Prome di juli proximo lo nombra Zuleika Lasten como Tax Partner di PwC Dutch Caribbean

Zuleika Lasten (1976), actualmente Tax-Director di PwC Dutch Caribbean, entrante prome di juli proximo lo bira partner den e sociedad. Señora Lasten tin mas cu 13 aña di experencia den diverso asuntonan fiscal den un gran cantidad di diferente industria tanto local como internacionalmente. "Cu Zuleika ta bira partner ta prueba cu si e persona tin e mentalidad y capacidadnan apropia ta posibel pa un profesional cu a caba di cuminsa por crece te na e posicion di partner den nos organisacion. Calidadnan importante di dje ta su vision, inspiracion, ambicion pa perfeccion y capacidad cu e tin pa imagina su mes den un otro su posicion. Nos como partnernan di PwC ta hopi contento cu Zuleika lo ta parti di nos team", asina Edsel Lopez, presidente di e sociedad PwC Dutch Caribbean ta aclara. Lasten ta bisa di ta ansioso pa cuminsa e fase nobo aki den su carera. E lo bay enfoca su mes pa diferencia PwC na e islanan ainda mas. "Loke pa mi ta mas importante ta presenta productonan y servicionan fiscal di calidad halto y na midi na clientenan local y internacional. Como un dunado di servicio profesional mi ta duna hopi balor na crea un balor adicional duradero pa nos clientenan. Hunto cu nos conseheronan nos mester haci nos maximo esfuerso pa alcansa esaki" señora Lasten ta bisa. Na aña 2000 Zuleika Lasten a termina su estudio fiscal-huridico na e facultad Rechtsgeleerdheid di Universidad di Tilburg, Hulanda, exitosamente. Mesora despues di a gradua el a cuminsa traha pa PwC na Hulanda. Mientras cu e tawata traha eynan el a sigui e estudio di Tax Business MBA na Universidad di Nyenrode y e estudio profesional di De Nederlandse Orde van Belastingadviseurs. Na 2003 el a bin bek pa bin biba na su isla natal y pa e continua cu su carera na Curaçao na PwC Dutch Caribbean. Su participacion den e expansion di e servicionan di PwC na Bonaire, Curaçao y Sur-America ta esencial. Tambe e ta miembro di directiva di Curaçao International Financial Services Association (CIFA), el a duna varios presentacion tocante asuntonan fiscal y e ta scirbi articulonan fiscal den un corant local, algun revista profesional y empresarial. PwC Dutch Caribbean ta celebrando su 75 aña di existencia e aña aki. Tin mas cu 170 hende ta traha for di cuater oficina na Aruba, Bonaire, Curaçao y St.Maarten den e areanan di servicionan di audit, impuesto, asesoramento y accounting.



Un inversion di mas di 2.5 miyon florin

N.V. ELMAR ta reemplasa transformator

Pa garantisa suministro di coriente stabiel y confiabel
pa pueblo di Aruba





Den e proceso di renobacion y mantencion di henter e red di N.V. ELMAR, e momento a yega pa reemplasa e transformatornan situa na Palm Beach, cu ta data di aña 1991 y sigur no ta funciona optimalmente manera e demanda ta exigi. E transformatornan nobo aki ta mas sofistica y cu mas capacidad, ta bay for di 17 MVA pa 20 MVA, pa por cumpli cu e demanda actual di coriente, brindando e comunidad completo un miho calidad di suministro di coriente.

E dos transformatornan ta converti 60.000 volt pa 12.000 volt y e kabelnan di 60.000 volt ta pa transporta coriente riba distancia largo, compara cu e kabelnan di 12.000 volt, cu ta pa suministra coriente den e barionan cu ta conecta cu e 'onderstation'. E gasto total di e proyecto aki ta riba 2.5 miyon florin y N.V. ELMAR ta invertiendo constantemente den e red di coriente, pa asina por keda garantisa un suministro di coriente stabiel y confiabel na e pueblo di Aruba.

Bruce Harms, hoben profesional cu a participa den e Think Tank di Minister Oduber

Ideanan hopi interesante a bin dilanti y mester ripiti e evento aki

Diamars anochi den Radission Ballroom a tuma luga e 'Think Tank event' cu profesionalnan hoben, organisa pa Minister Otmar Oduber. E anochi aki tabata uno sumamente exitoso caminda riba 100 profesional hoben a participa den diferente terenonan di experticio pa duna nan sugerencianan, critica y observacionnan y specialmente nan contribucion pa loke ta bay bira e futuro maneho di nos isla. Tur participante y moderadornan a keda hopi contento y entusiasma cu e anochi, e tabata asina exitoso cu nan ta pidiendo pa realisa un di dos sesion di d je.

Un di e hobennan cu a participa durante e anochi aki ta Bruce Harms. El a participa den e sala dedica na e parti di turismo. Bruce a felicita Minister Otmar Oduber y ATA pa cu e sesion aki. El a indica cu tabatin hende hopi profesional y hopi bon idea a bin dilanti. "Prome a cuminsa ta critica un tiki, pero despues nos a move y tende ideanan y tabatin un liña bon defini". Bruce Harms a expresa cu ideanan hopi interesante a bin dilanti manera con por crea incentivonan pa entrepeneurs, crea incentivo nobo den turismo y con pa promove turismo mas tanto cu ta posibel sin daña diferente aspecto cu mester tene cuenta cu nan. Loke ta importante di e sesion pa e hoben profesional aki ta e ideanan cu a bin dilanti di con por atrae e generacion nobo y esunnan cu ta bishita Aruba diferente biaha sin cu ta compromete otro, lo cual ta un reto grandi. Papiando di e evento, Bruce Harms a bisa "e mester wordo ripiti pasobra e tempo tabata limita, tabatin hopi cos di bisa y nos mester a corta cada biaha pasobra nos tabata riba un time limit". Na e momentonan aki ta evaluando e posibilidad pa bin cu un di dos evento pa asina por continua cu e sesionnan cu a resulta di ta un exito total y e mesun profesionalnan hoben ta pidiendo pe, mientras cu otronan cu a scucha di e exito a expresa nan deseo di participa den un siguiente sesion tambe.



Carl Giel a gana su caso contra Gobierno

Hues a dicta sentencia den caso di Carl Giel contra Gobierno di Aruba. Mas di tres aña pasa Minister Otmar Oduber a dicidi di kita mr. Carl Giel for di trabou basa riba storianan fabrica y sin ningun base. Den un sentencia fecha 12 di juni 2013 di tres hues di 'Raad van Beroep voor Ambtenarenzaken' a revoca e decision aki, pasobra Minister Otmar Oduber no por a prueba ningun di e acusacionnan. Tur e acusacionnan contra Carl Giel a wordo desbarata, sin ningun excepcion.

Den e caso Gobierno a fabrica supuesto malversacion pa purba di kita Carl Giel for di trabou. Segun e documentonan produci den Corte, e investigacionnan haci a wordo haci riba instruccion di Minister Otmar Oduber y esey ta algo di lamenta, ora un Minister ta involucra su mes den asunto laboral cu empleadonan publico. E caso aki a bai asina lew cu hasta e director di Labor señor Kock a haci un denuncia falso contra Giel, sin hasi un bon investigacion.

E caso aki ta similar na tantisimo otro caso cu abogado Ruiz a haci den cual tabatin persecucion politico di su clientenan. Carl Giel a sufri den e ultimo 3 añanan pa motibo cu e sa cu e ta inocente, pero documentonan fabrica a conduci cu gobierno a dicidi di kita Carl Giel for di trabou. Awe mainta Carl Giel hunto cu abogado Ruiz lo duna un conferencia di prensa extenso ariba e sentencia aki.

Salubridad Publico a haya bishita indesea





DIARANSON den oranan di marduga un security a presenta na Salubridad Publico den Hospitalstraat unda lo tin un alarma a activa. Manera cu e security a yega e la topa cu un choller ta bulando e cura y a laga un television cay abou. E la purba wanta e choller aki pero a saca un arma blanco den su direccion pa hinke. Patruya di Playa a yega di biaha na e sitio y a tuma descripcion for di e security di e adicto cual ta uno conoci cu a bin bek Playa y tin hendenan terorisa di comete kiebro a busca rond di su paradero pero nada. E persona encarga cu e luga a habri porta pa Polis tira un bista y a topa cu e glas di porta kibra na di dos piso un baki mata kibra y drenta den un di e oficinanan a topa ki desaster e adicto aki a haci. Kibra via blafon y a te hasta pone un palo contra e censor pa e alarma no activa. Den e oficina ta unda e la horta e television y haci desaster den e oficina. Te hasta den baño tabata falta blafon.



Yaris horta y kibra haya den mondi banda di tanki Cas Ariba

DIAMARS mainta un persona a raporta na Polis di un auto den mondi entre e cero di Cas Ariba y di Urataca di biaha patruya y recherche di joyriding team a presenta. Mester a cana den mondi bahando for di e tanki di awa di Cas Ariba pa bay esun di Urataca den mondi basta leu a topa cu un Yaris glas kibra patras y na banda y cu sla. E auto aki posiblemente tabata envolvi den accidente un dia prome. Recherche hunto cu Departamento Tecnico a haci nan investigacion saca fingerprint y atardi takelwagen a busca esaki hiba warda pa asina busca e doño.

Candela den warehouse di un carpinte shop





Diamars anochi propietario di un Carpinte Shop na Macuarima a yega su luga y haya un holo di candela di biaha a core busca y a constata cu e huma ta saliendo for di e warehouse di palo cu e tin. Di biaha e la drenta panico bati alarma na 911 cual a despacha tanto Brandweer y Polis pa e sitio. E personal di brandweer a drenta accion topa cu un candela y domina esaki y a sigui busca den e warehouse pa wak unda e origen a cuminsa.

Kia a dal contra Cresida den Rondweg









DIAMARS anochi den e caya di Rondweg na Dakota un accidente contra un Kia Cerato cora y un Toyota Cresida a sosode unda a laga basta daño material y persona herida. Polis di biaha a yega na e sitio y a topa cu ambos auto pega riba otro e chauffeur di e KIA y esun den Toyota tabata keha di dolor aki dos ambulance a presenta na e sitio pa ambos victima. Den ambos auto tabatin mucha y e personal amabel di Ambulance a atende cu nan controla si tur cos ta bon cu nan. Polis a constata cu e chauffeur di e KIA a desvia di atencion na su stuur wiel ora cu e muchanan tabata pleita cu otro y cu consecuencia e stuur a bay banda robes y dal contra e cresida cu esaki a ocasiona un accidente.

Accidente cu tres auto envolvi na e crusada peligroso di RCA



HOPI ta keha di e crusada peligroso di RCA cu ta via Hubadastraat y KamerlinghOnnestraat unda cu tanto biaha tin accidente cu desgracia y te hasta tabatin accidente fatal. Diaranson atardi un bes mas falta di preferencia y velocidad halto a hunga un rol. Aki un dama den su Corolla cora biniendo for di pariba a subi e crusada pa bay direccion abou unda un landcruiser tabata bin for di noord a dale basta duro cu consecuencia e Corolla a bay pega riba un pickup cu tabata para pabou di caminda. Den e Corolla tabatin dos damita di cual uno tabata special y tabata spanta di e situacion. Ambulance a yega di biaha y aki nan a atende di biaha y controla su situacion. A atende tur persona na e sitio. Takelwagen a yega na e sitio y hala e autonan for di riba caminda.

Dr. Rory y Abigaél Arends trahando hunto pa eleva e nivel di desaroyo di nos Turismo



Dr. Rory Arends cu ta un di e pioneronan den Turismo, conhuntamente cu su yiu Abigaél Arends ta sigui cu proyectonan pa Aruba su desaroyo. Mientras cu nos turismo ta sigui crece, nos bishitantenan ta bin di tur parti di mundo. Turismo ta e sector cu mas nos ta depende riba dje den tur aspecto, di un manera of otro nos tur ta aporta na nos isla y ta conecta cu un servicio of producto cu ta Turismo. Di e manera aki Dr. Rory Arends a laga su leyenda, su conocemento di Turismo den su buki cu e la skirbi pa nos comunidad, facil pa lesa pa hendenan di tur edad.

Abigaél cu un trayectoria di tambe a traha 23 aña den e sector di turismo tanto directamente y indirectamente, a sigui pasonan di su mama Sra. Lucy Arends cu tambe tabata conoci den e mundo hotelero y despues den desaroyo personal humano. Pa por logra eleva e nivel di desaroyo di nos hendenan combina cu otro enseñansanan, pa asina trata pa hisa e calidad di servicio, e enfoke mester ta riba Aruba su meta y specificamente riba e persona, e hende, cu ta e aspecto mas importante pa un desaroyo sano y sostenibel di e industria di turismo. Nos por tin hopi hotel, tienda, centro comercial, restaurant bunita, elegante y original cu ta sobresali riba nos isla, pero si nos no educa nos hendenan pa duna un servicio excelente y di curason demostrando loke nos como habitante di e pais aki ta y por brinda na nos mes y na otro, lamentablemente nos no lo por sigui atrae e mesun bishitantenan pa sigui bin pa añanan tras di otro. Nos lo ta competiendo den mercado cu inversionnan substancialmente eleva pa yena nos cambernan na un ocupacion satisfactorio.



Awe e experiencia y conocemento di ambos Rory y Aby ta bin dilanti den forma di un ekipo solido. Rory ta duna lectura na mucha, hoben y adulto riba e balor di nos turismo, Aruba su turismo di antes, con e ta actualmente y unda nos como habitantenan lo ta desea pa e bay. Abigaél ta duna lectura riba e parti di e ser humano, e desaroyo cual tin varios aspecto pa tene cuenta cune y asina por renoba e norma y balor cu cada un ta rekeri pa su isla.

Rory y Abigael ta dispuesto pa bishita scol, empresa, organisacion, y gruponan di hoben y adulto cu por tin interes den tin contacto cu nan. Esunnan cu ta interesa den e worskhopnan aki cu ta "Customer Service & The Value of Our Tourism" por tuma contacto cu oficina di ELKA & Associates pa mas informacion.

Studiantenan di Schakel College cu resultadonan positivo di e competencia di Wiskunde Internacional W4Kangoeroe



Studiantenan di Schakel College tur aña ta participa na un competencia di wiskunde cu ta wordo yama W4Kangoeroe. E aña aki un total di 6.5 miyon studiante for di 50 pais en total a participa na e competencia aki cual ta consisti di preguntanan 'mulitple choice' original y creativo. E nivel di dificultad ta varia di facil pa basta dificil y ta consisti di 5 diferente categoria: wizFUN, wizKID, wizSMART, wizBRAIN, y wizPROF. E paisnan cu a participa ta comparti den region y conhuntamente nan ta yega na e preguntanan.

Schakel College por ta hopi orguyoso e aña aki mirando cu 3 di su studiantenan a gana e prome luga den e diferente categorianan. Stein Koch di 1ste klas MAVO a gana wizSMART di su mesun coleganan pero tambe di tur e otro participantenan di MAVO 1 di e otro paisnan. Noor van Thiel (havo/vwo2) a gana wizBRAIN y Dennis Fun (vwo5) a gana wizPROF.



Manera ta conoci, e Kangoeroe ta decedente di Australia y esaki ta conta pa cu e competencia aki tambe. E W4Kangoeroe competencia aki a wordo organisa pa prome biaha na aña 1980 cu e meta pa laga e participantenan experencia e vak 'wiskunde' como uno dibertido y 'challenging' pa tur hende riba nan mesun nivel personal. Ta papia aki di entre 24 pa 30 preguntanan cu un pa un ta exigi creatividad, bayendo di facil pa mas dificil. E competencia aki ta pa tur hende y no ta necesario pa ta bon den e vak di 'wiskunde'. Loke ta haci e competencia aki mas leuk ta cu despues cu cada studiante ricibi nan resultado y test back, nan ta keda papia di esaki pa dianan largo, nan ta bay cas cu ne y asina presente nan familiaresnan kende tambe ta gosa di esaki.

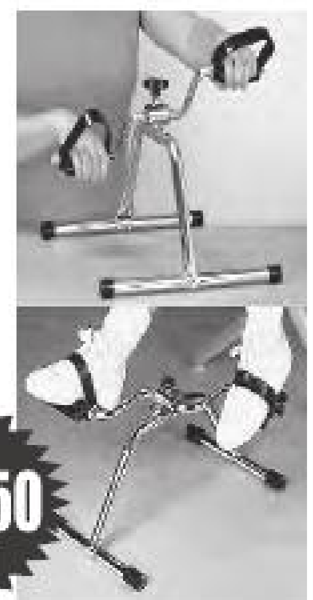
Tour y vision gobernacion pa Candidatanan di Miss Aruba





Candidatanan a wordo escolta pa autoridad policial y a sali den e tram unda a pasa den full caya grandi despues a sigui un lectura den e exporuimte sr. Raffy Kock a duna un splicacion di Vision di Gobernacion y embeyecemento di Pais Aruba candidatanan a keda hopi satisfecho cu tur informacion ricibi despues parti anochi tram a hiba nan bek.





25 Aniversario di Serlimar cu Magno Celebracion

Serlimar orguyosamente ta conmemora e hecho cu 25 aña pasa el a ser realiza como un Departamento di Gobierno y awendia e ta funcionando efectivamente como un compania Sui Generis. Durante e 25 añanan tabatin temporadanan bon, y tambe otronan mas dificil.

P'esey mes, den e celebracion di 25 Aña di Serlimar, nan kier reconoce primeramente e esfuerzo di cada trahador, e vision di cada Director, di cada Presidente di Hunta di Supervision y tambe di cada Minister cu durante e 25 añanan aki tabata encarga cu Serlimar y cu medio ambiente.

Pasobra alafin t'e esfuerzo di tur a haci cu awe Serlimar ta den pleno progreso y pleno movecion cu metanan pa sigui crece y sigui hisa e calidad di su producto.

MAGNO ACTIVIDAD

Serlimar lo celebra su 25 aniversario cu henter e comunidad di Aruba. Mirando cu nos publico ta uno polifacetico, Serlimar a reparti esaki den diferente actividad:

E prome actividad di e Gran Evento Final ta un Multi-Mercado cu un set-up di diferente tent na Plaza Betico.

P'esaki nos kier duna instancianan non profit, como aprecio pa nan gran trabao, e oportunidad di participa den esaki, muy en particular e instancianan non profit di medio ambiente y naturalesa.

Aki, e instancianan por participa sea dor di duna informacion of dor di bende cuminda, mata of otro articulonan promocional cu por yuda nan instancia caricativo recauda fondo. Serlimar lo zorg p'e promocion completo di esaki.

E multi-mercado aki lo ta di 10.00 am pa 5.00 pm. Pues instancianan interesa por comunica cu Serlimar directamente via 640-4275 of via 5845080 (oficina) of via marketing@serlimar.org. Nos ta recomenda pa comunica lo antes posible ya cu cuponan ta limita.

Esaki lo priminti di bira un multi-mercado sumamente atractivo pa publico bishita!

Pues Aruba henter ta invita pa bin bishita esaki y na mes momento bo ta contribui na un bon causa.

WASTE PIRATES

Nan di dos actividad ta dia 14 di juli ta un Car Rally, esta e "Waste Pirates" of e "Piratanan di Desperdicio". Esaki ta p'e publico aventurero cu gusta pregunta y adivinansanan histórico di Aruba, di nos geografia y medio ambiente, y di Serlimar mes. Aki lo tin 25 pista, 25 tesoro y cada 25 minuut lo tin bonus challenge cu lo ser duna via radio.

Inscripcion ta prome cu e actividad start, entrante 9.00 di mainta na Plaza Betico. Serlimar lo tin su tent full dilanti na Plaza Betico pa inscribi. E Car Rally mes ta sali pa 10'or en punto.

Gruponan mester consisti di max. 4 persona. Por lo menos 1 persona mester ta un adulto di 18 aña bay riba y cu un rijbewijs valido. Naturalmente nos tin premionan hopi atractivo y e 3 ganadornan lo ricibi e 3 Mega Premionan di Serlimar.

CONCIERTO

Por ultimo, e celebracion lo culmina den un tremendo concierto gratis pa Aruba henter. Esaki ta di 5.30 pm pa 9.30 pm di anochi. Aki a inclui gusto di un y tur y cu varios banda y grupo di baile, manera Pachanga, Xanadu Dancers, Chaz Models y Brisas Tropical.

Cu sumo placer Serlimar ta divulga e tres main acts, cual ta Rincon Boys, D'licious y por ultimo Tsunami! Tur esaki, esta e Multi-Mercado, e Car Rally "Waste Pirates" y e Concierto Final, riba un solo dia, 14 di juli, y na un solo lugar, Plaza Betico Croes.

25 AñA = 25% DI DESCUENTO

Naturalmente, Serlimar no por keda sin inclui descuento den su celebración. Nos ta anuncia cu juli henter lo ta un luna di descuento, esta di 25% cu ta coresponde cu e 25 aniversario. Cu otro palabra tur Serlimar su servicionan lo ta reduci cu 25%. Di e producto mas chikito te n'esnan di mas grandi.

P'esaki bo tin mester di un coupon, cu lo ta obtenibel n'e multiple outletnan cu ta bende nos Blue Bag (bishita www.serlimar.org). Lo nos anuncia pronto e fecha cu e coupon aki ta disponibel pa bo ricibi bo 25% di descuento.

Tambe si bo sera un contract di dos (2) aña cu Serlimar pa recoge desperdicio di bo negoshi of organizacion, lo bo ricibi 25% di descuento pa tur e 24 lunanan di bo contract!

Tur esaki ta Serlimar su manera di bisa danki y di duna aprecio na Aruba henter pa tur e 25 añanan aki. Nos ta cla y prepara pa sigui sirbibo pa hopi mas aña, cu solucionnan efectivo y creativo, y semper na prijsnan hopi rasonabel.

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 13 JUNI 2013 OM 09:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

1. Ingekomen Stukken.

2. Advies van de Centrale Commissie d.d. 24 april 2013 inzake:

a. Instelling en Samenstelling Vaste en Bijzondere Commissie van de Staten voor het resterende Zittingsjaar 2012-2013.

b. Instelling en Samenstelling Commissies van het Latijns-Amerikaanse Parlement voor het resterende Zittingsjaar 2012-2013

De Griffier,
mr. J.A. Sherman

Na casnan di Anciano

Roberto Croes ta conta storia

E proyecto anual di Conta cuenta di Biblioteca Nacional Aruba ta drenta su di 3 luna. Sra. Frida Vrolijk y Sra. Ruthy Vrieswijk-Bergen a percura pa un programa special na cas di anciano na april y mei. Sr. Roberto Croes ta riba programa na juni.

Esaki ta e ultimo 4 presentacionnan pa e aña aki. Sr. Roberto Croes ta trece un programa varia cu ta consisti di musica, storia y poesia. Pues un presentacion special pa e grandi nan na casnan di Anciano.



Bibliotecarian-an di Biblioteca Nacional Aruba hunto cu contadonan di storia y poetanan ta bishita e casnan di anciano y ta presenta un programa di 1 ora cada siman. Ta bishita cas di Anciano na Savaneta, San Nicolas, Playa y Cas Marie. E programa ta varia cu contamento di cuenta, declamacion di poesia y na final ta pasa un documentario cortico. E proyecto tin un duracion di 3 luna. Meta di e proyecto ta pa stimula lesamento y contamento di storia.

E aña aki biblioteca por a conta cu presentacion di Sra. Frida Vrolijk, Ruthy Vrieswijk-Bergen y Sr. Roberto Croes. Roberto a yega di declama poesia den diferente Cafe literario na biblioteca.

Despues di e presentacion di Roberto Croes ta presenta un documentario cortico di e Dera Gay. Esaki ta un produccionnan special di Servicio Audiovisual di Biblioteca. Dor di wak e documentario di un faceta di historia cultural di Aruba hopi recuerdo lo bin ariba cu por comparti.

Otro meta di e proyecto aki ta pa yuda tene e habitantenan di e casnan socialmente activo banda di promocion di lesamento.

Clausura di e programa di 2013 ta diahuebs mainta, dia 27 di juni na St. Michael Paviljoen. Biblioteca Nacional Aruba ta gradici e service club Kiwanis Palm Beach pa e donacion pa e proyecto aki.

Pro Catedral San Francisco di Asis celebrando 200 aña



Pastoor Stanislaw ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general specialmente tur TATA di Aruba, pa un S.S. di Misa na Pro Catedral San Francisco. Manera ya ta custumber despues di S.S. di Misa lo tin un treat y regalo pa nos tata. Luga: Pro-Catedral San Francisco, dia: 16 di Juni, 2013, orario: 10: 00 A.M., Orarionan di S.S. di Misa riba diadomingo ta manera custumber; 6:30 A.M. - 8:00 A.M. - 10:00 A.M. - 7:00 P.M.

Fiesta di Teatro pa Mucha

Fundacion Arubano di Arte – FUNDARTE – na aña 2009 a organisa e "Prome Fiesta di Teatro pa Mucha" den Cas di Cultura. E reaccion di e muchanan, mayornan y maestronan riba e evento aki, tabata hopi positivo y tur a pidi pa e actividad aki lo por continua tur aña. Na aña 2011, Fundacion FUNDARTE, den cuadro di su 10 aña di existencia a opta pa organisa e "I Festival Internacional di Teatro Aruba pa Mucha" cu tabata un exito total, na unda durante oranan di mainta, e diferente obranan a ser presenta den tur districto y mayoria scol basico por a disfruta di e obranan. Fundacion FUNDARTE ta trahando pa organisa e " II Fiesta di Teatro pa Mucha" na october proximo den Cas di Cultura y ta invita gruponan di teatro di mucha pa cuminsa prepara pa e evento aki. Tambe ta invita maestronan di scol, specialmente e docente CKV, ta forma un grupo di teatro di e scol of un centro di bario/ club / organisacion etc. pa nan tambe participa na e "Fiesta di Teatro pa Mucha" Inscripcion ta liber y edad tambe ta liber. Por presenta e obra den un idioma di preferencia. E obranan lo ser presenta den oranan di atardi den Cas di Cultura y si ta posibel lo presenta e obranan pa e hubentud escolar den oranan di mainta. Informacion y inscripcion por ser haci atravez di e-mail : fundarte.aruba@gmail.com Alabes ta desea na informa directornan di gruponan di teatro pa mucha, cu e di "13 Festival Mundial di Teatro pa Mucha" ta tuma luga durante e dianan 25 juli pa 1 augustus 2014 na e ciudad Lingen na Alemania. E tema di festival aki : " Duna bo mundo color". Edad di e mucha mester ta entre 8 pa 14 aña y un grupo por consisti di max. 15 mucha y 2 adulto. Por haya informacion via e-mail : wkt@tpzlingen.de y via website : www.weltkindertheaterfest.de


Hagemyer
appliances
electronics
furniture
Regalonan ideal
GANA UN SAMSUNG INVERTER PA SUPERDAD
SUPER DAD
* cu cada compra participa pa gana un SAMSUNG INVERTER
E mihor television FULL HD 3D obtenibel awor
Credito ta posibel
Avenida Milo Croes 114 | Tel: 521-1180 | www.hagemyeraruba.com

DEPORTE

COPA CONFEDERACION 15 JUNI - 30 JUNI

Tony Parker den problema pa hunga siguiente wega



TONY Parker a daña un tendon di su pia banda drechi durante e victoria di San Antonio Spurs contra Miami Heat den e Game 3. E hungador a hay'e obliga na retira di veld hungando un minuut y mei di e ultimo periodo y no a bolbe subi veld. El a bay den vestuario pa ricibi atencion y a bolbe veld, pero cu Spurs den ventaha di dos cifra, e entrenador Gregg Popovich a opta pa lag'e riba banki. "Mi a sinti algo na mi pia y mi lo hasi un MRI pa wak kiko dokter ta bisa", e hungador a comenta. "Tabata un sensacion straño. Mi no tin ni idea di nada. Mi lo hasi test y ohala e no ta grave y solamente ta un calambre of un tension, e ta un sensacion straño", el a bisa.

El a logra un asistencia den e ultimo seconde di dos periodo cu a conclui cu un shot di Gary Neal cu a duna Spurs e ventaha di 50-44 riba Heats. Park tabata heroe di e prome wega cu 21 punto y e score definitivo, pero tabata limita na 13 punto y cinco asistencia den di dos wega pa e defensa di Heat. Diamars, a caba cu seis punto y ocho asistencia den 27 minuut di wega. E hungador a declara cu e dolornan no tabata hopi intenso na finalisa e wega, aunke a ripiti cu e sensacion cu ta sinti ta straño.

Manchester City a confirma e compra di Jesus Navas

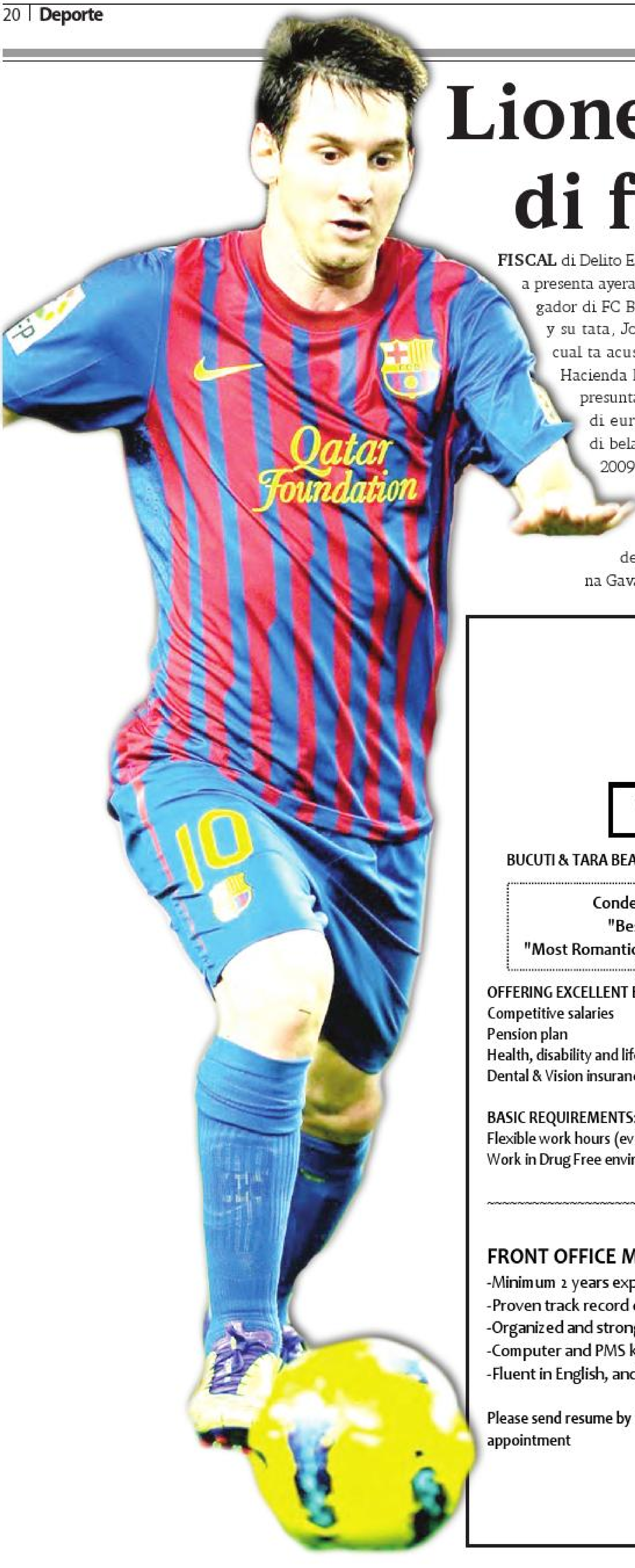


MANCHESTER City a confirma e compra di e internacional spaño Jesus Navas, cu a bisa den su prome entrevista como hungador di City cu su intencion ta lucha pa titulo hunto cu su compatriota David Silva. City a completa diamars e traspaso di e hungador, un movimento valora na un 20 miyon di euro cu por yega na 26 miyon, den funcion di obhetivo. "E ta un soño y un reto pa mi hunga den un club manera City, di cual por lucha pa titulo", e mediocampista a bisa riba e website ingles, cu e ultimo temporada a caba na di dos lugar den Premier, tras di Manchester United. Navas, cu tabata campeond i mundo y di Europa cu e seleccion di su pais, a hunga den e ultimo 9 temporada cu Sevilla 393 wega y a score 34 gol. Den e tempo ey, e hungador di Sevilla a lanta seis titulo di importancia cu su team; dos Copa del Rey, dos Copa di UEFA, un Supercopa di UEFA y un Supercopa di Spaña. E mediocampista a bisa cu City, unda ta comparti vestuarioc u hungador manera Silva y e argentino Sergio Aguero y Carlos Tevez, ta conta cu individualnan hopi importante.

Javier Zanetti a renoba su contract cu Inter Milan



E defensa argentino Javier Zanetti a renoba su contract pa un temporada mas cu Inter Milan, apesar cu e siguiente augustus lo cumpli 40 aña y ta den un periodo di recuperacion di un lesion grave na su tendon di Aquiles cu el a sufri na final di temporada. E anuncio di renobacion pa un temporada mas di Zanetti, cu ta capitan di Inter y su contract ta caba e 30 di juni aki, tabata buta riba e website di Milan bou e titulo "e orguyo di ta hunto". "Prome cu nada mi kier gradici e sociedad pa e confiansa cu a dunami", Zanetti a splica riba e website di Inter, ademas a añadi cu prome di firma pa un temporada mas a papia basta largo riba e lesion. "A demostra atrobe cu ta kere den mi, den mi pasion pa Inter. Mi ta spera debolbe e demostracion di cariño aki bek", el a bisa. Zanetti a bisa cu ta trahando duro pa por recupera di e lesion y ta na disposicion di e tecnico nobo, Walter Mazzarri, mas liher posibel. E capitan di Inter a lesiona na final di april durante un wega di Liga contra Palermo, despues di un entrada di un rival y mester a sali di veld. E dokternan ta papia entre seis pa ocho luna di recuperacion di e hungador, debi na su edad. Pero e capitan di Inter, conoci como e tractor, a laga cla cu no ta rindi. "Mi obhetivo ta bolbe mas fuerte cu prome. Mi tin fe den esaki. Ta mustra cu tin cu cambia e tire despues di tanto kilometer". Zanettit, e hungador cu mas presencia den historia di Inter (845 wega) y cu 90% di wega hunga desde cu a yega e club na 1995, a bisa cu su ultimo imagen lo no ta riba un cama, sino cu su obhetivo ta al menos retira despues di hunga un wega nobo cu e camiseta di Inter.



Lionel Messi acusa di fraude fiscal

FISCAL di Delito Economico di Barcelona a presenta ayera un keho contra e hungador di FC Barcelona, Lionel Messi y su tata, Jorge Horacio Messi, di cual ta acusa di tres delito contra Hacienda Publico pa hasi fraude presuntamente mas di 4 miyon di euro den su declaracion di belasting di 2007, 2008 y 2009. E keho, firma pa e fiscal Raquel Amado y na cual EFE tabata tin acceso, a pone un caso den contra di e hungador na Gava (Barcelona), na unda e delantero tin residencia. Pa ministerio publico, a keda constata durante e investigacion cu e iniciativa a cuminsa di parti di Jorge Messi, e tata y representante di e hungador, ya cu esaki tabata na 2005, ora e delantero di Barcelona ainda tabata menor di edad, encarga pa crea esaki, cu e unico proposicion pa evadi belasting. Ta wordo bisa den e papel cu tin un totaal di 4.164.674,96 euro sin cu a wordo declara y tabata correspondiente na su derecho di imagen. Ley ta duna un condena di prison di dos pa seis aña y un multa di e double pa seis biaha e prijs cu a wordo nodeclara si esaki pasao 600 mil euro, circunstancia cu supuestamente ta cay den e caso di e astro argentino.

Corsou

Mas inval madruga







WILLEMSTAD - Ayera den oranan di marduga ta basta ta e cuerpo policial nan cu a uni pa asina haci un operacion masal. Manera semper nos tabata presente pa asina por a tuma nota di e operacion aki. Team di aresto hunto cu team di atraco, VKC y sobra teamnan a join hunto ya bay tira varios entrada hudicial den Buena Vista y a realisa basta detencion. E caso principal ta arma di candela cu e tiponan aki ta sospecha di tin y ta trafica cu ne. Adresnan cu nos sa cu a bay ta den Jumentoweg 2x, Cubaweg, Orchilliaweg, Jamaicaweg Steen koral.



Rene Herdé

Wak y huzga pa bo mes y esaki ta bon

Juana Morto Complex prome y despues di renobacion !

JUANA Morto Complex ta un di e prome barionan di nos isla cu a wordo renoba completamente. Prome cu e renobacion bou Gobierno di AVP, e bario aki tabata uno desconoci, cu un aparencia di un lugar bandona y neglisha. Mayoria di hende na Aruba no tabata sa mes unda e tabata riba nos isla. Awe e bario aki ta modelo p'e renobacion completo di barionan. E renobacion a ensera renobacion di cas, caya, facilidadnan di recreacion, lus den cayanan, seguridad den trafico y seguridad pa e habitantenan mes y un relacion mas estrecho entre habitantenan. Ta ken no kier biba den un bario asina? Tur rond di nos isla hende kier pa Gobierno drecha nan bario "manera a haci cu Juana Morto Complex". Na palabra, Rene Herde, lider di fraccion di AVP. Pero segun oposicion, en particular e partido MEP, e renobacion di barionan ta un mal gastamento di placa. Segun MEP e renobacion di barionan manera Juana Morto Complex, Yara, Pos Chikito, Madiki y otronan cu ta den proceso pa cuminsa, no ta loke pueblo kier. E renobacion di casnan cu hende ta biba aden, e drechamento di nan cayanan, e ponemento di lus den cayanan pa mas seguridad anochi, ta malgastamento di fondonan publico den bista di MEP.

Den weekend pasa lidernan di MEP a hasta ofende habitantenan di Juana Morto Complex y de Vuyst bisando nan cu e "klinkernan" ta placa perdi, pasobra e hendenan no por come klinkers. Segun MEP mester stop cu e renobacion di barionan, cu ta nifica, cu hende rond di Aruba mester sigui biba den cayanan di santo y stof, barionan mester keda biba den scuridad y sin mehoracion di trafico di auto. Pueblo mester keda biba manera e ta awor aki. Esey ta deseo y vision di MEP!

Rene (Baba) Herde ta pidi tur hende pa wak e potretnan, cu a wordo saca hopi aña prome cu e renoba e bario di Juana Morto y e mes un lugarnan a wordo saca despues di e renobacion. Wak y huzga pa bo mes si e renobacion ta bon of no. Bisa MEP kico bo ta haya di e renobacion di barionan. Puntra MEP pa splica pakico nan ta contra pa tur hende na Aruba biba den un bon bario, cu cayanan asfalta, cu aseranan cu klinkers y lus di caya pa mas seguridad. Wak y huzga pa bo mes!











Camindanan restaura na Aruba a mehora calidad di bida di e ciudadano

Habitantenan satisfecho cu nan no ta guli stof mas



NA Aruba tin un biento constante ta supla y ta trece cu n'e stof na cantidad cu ta malo pa salud di hende. Camindanan cu un capa fini di asfalt of di grijs ta haya cu cada yobida buraconan grandi cu ta malo p'e autonan cu ta pasa riba nan.

Aruba ta un pais moderno cu merece un mihor infrastructura. E hendenan na Aruba merece un mihor calidad di bida.

Aruba y su hendenan merece camindanan di asfalt cu trottoir hancho na unda tur hende por cana trankil, autonan ta core suave y e salud di e comunidad no ta wordo afecta pa stof cu ta wordo inhala y drenta den pulmon di tur cu ta biba den e becindario.

Den oposicion caba e actual Gabinete a traha riba un plan con mehora infrastructura di Aruba. A traha riba e plan maestro Bo Aruba. Aki a deliña hunto cu arkitecto y ingenieronan con ta bay maneha infrastructura den e barionan rond Aruba.

Caya grandi di San Nicolas y Playa tambe ta conociendo cambionan grandi. Na momento cu Gabinete Mike Eman a tuma su posicion den Gobierno a cuminsa ehecuta e plannan di infrastructura rond Aruba.

P'esaki a pone un team di experto hunto, e asina yama 'Infrateam'.

Por bisa cu e trabounan haci ta bayendo segun plan y ya caba varios bario a haya caminda di asfalt cu trottoir hancho cu klinkers. E habitantenan ta contento cu e desaroyo aki, sigur pasobra cu pa añanan largo nan a wordo neglisha. E stof cu tabata lanta tur dia den nan pulmon, cas, veranda y paña ta pertenece na pasado. E barionan a bira mas sigur pa trafico y canamento riba trottoir a bira algo comun.

Na San Nicolas a drecha Otaheitistraat. Habitantenan a keda super satisfecho con nan caya a keda despues di decadanan di negligencia. E drempelnan riba caminda ta percura pa un extra siguridad di trafico.

Na varios ocasion e habitantenan aki a vocifera nan satisfaccion cu e bon trabou haci den nan bario.

E cayanan di Ruby, Esmeralda, Topaz y Safir tambe a conoce cambionan grandi cu camindanan asfalta cu trottoir cu klinkers.

Na Yuwana Morto Complex e trabounan a keda cla. Ta agradabel pa biba den e bario aki cu tabata completamente deteriora. St. Maartenstraat tambe a haya su restauracion. Dia cu e caya aki a keda cla henter San Nicolas a aplaudi e iniciativa di Gabinete Mike Eman.

Banda di Post Kantoor na San Nicolas a construi un parke pa e habitantenan por sinta y relaha. Ningun stof ta bula mas eybanda. Mientrastanto trabounan ta sigui na Yara Complex y Pos Chikito Complex cu caminda asfalta y trottoir hancho cu klinkers.

Den Companashi, Seroe Biento y Madiki trabounan ta andando y asina cada bario na unda mester drecha e infrastructura ta yega su turno. E habitantenan ta contento y esey ta loke ta conta. Hisa calidad di bida di cada ciudadano ta loke ta e meta di Gabinete Mike Eman. E ta cumpliendo cu e meta aki. Testimonio di habitantenan ta papia pa nan mes. No mester mas.

Tierra del Sol a duna Aruba Travel Expo 2013 Bon Bini





DEN e ultimo dianan, ATA (Aruba TourimAuthority) y AHATA Aruba Hotel and Tourism Association a host ATEX cu ta"Aruba Travel Expo 2013. Den e evento a participa mas o menos 200 agentenan di biahe di Merca y Canada. Tierra del Sol tabata hopi contento di hunga un rol den evento aki. E ekipo di ATA hunto cu esun di AHATA a organisa un tour di e propiedad pa asina Tierra del Sol por a mustra tur lo cual nan por ofrece turistanan.

E inspeccion di e propiedad a inclui entre otro casnan prime property Anabuie cual ta un set di 6 suite luhoso tipo apartamento di tres camber cu diseño personalisa di un variedad di color tropical mihor describi como"Aruban Casual Elegance". Cu su 230 m² di espacio Anabuita conviniente mente cerca di e Clubhouse, Ventanas del Mar y Body and Soul Spa.

Despues di e inspeccion e agentenan de biahe a tuma breakfast na Ventanas del Mar pa asina disfruta di e bista bunita y unico di e golf course, y nos historico California Lighthouse, unda nan a ser splica con popular bodanan y evento nan ta wordo haci den e ambiente aki.

E mainta a cera cu un tremendo les di nos profesional di Golf Adam unda tur e agente nan a haya un tiki di les con pa hunga den e famoso Robert Trent Jones Golf course.

Tierra del Sol kier duna un pabien na e organisado nan di ATA y AHATA pa e bon trabao y esfuerso di por a trece e evento aki na Aruba y pa mustra na tur e bishitante nan nos beyesanan local, nos hotelnan luhoso y specialmente pa mustra cu Aruba ta un producto di calidad.

Welch's Kids Bike Jams: tur mucha ta participa gratis

Go Fast Cycling Team ta organisa e tercer sesion di careda di mountain bike pa mucha

GO Fast Cycling Team hunto cu Welch's Juice, un producto di Aruba Trading Company, ta presenta e tercer sesion di Welch's Kids Bike Jams.

Welch's Kids Bike Jams ta un iniciativa di Go Fast Cycling Team y Welch's Juice pa yuda promove e deporte di mountain bike bou di nos muchanan entre 6 y 14 aña. Ta hopi conmovedor pa mira e presencia y intercambio entre e mayornan y e mucha nan durante e preparacion y entrenamento pa e actividadnan di Welch's Kids Bike Jams. Esaki ta un estimulo pa Go Fast Cycling Team pa sigui cu su tarea pa yuda ciclismo pa e muchanan. E siguiente actividad di Welch's Kids Bike Jams ta tuma luga na Kapel di Alto Vista dia 15 juni 2013. E actividad ta cuminsa 7:30 am cu participacion di e muchanan entre 6 y 9 aña cu lo recori un ruta unda nan mester haci algun ehercicio riba bicicleta. E muchanan di 10-14 aña lo recori un circuito mas largo den bisindario di Kapel di Alto Vista y costa Norte. E coredo cu haci e buelta den menos tempo lo ta esun ganado. Tur mucha ta participa gratis y ta ricibi un certificado y un premio cu ta cortesia di Welch's Juice. Por inscribi na Tri-Bike Aruba, Macuarima 66-F St. Cruz te cu diabierna 14 juni 2013, 5:00pm. Pa mas informacion por manda un e-mail na: undergroundcyclingteam2010@gmail.com of yama: 5936153.

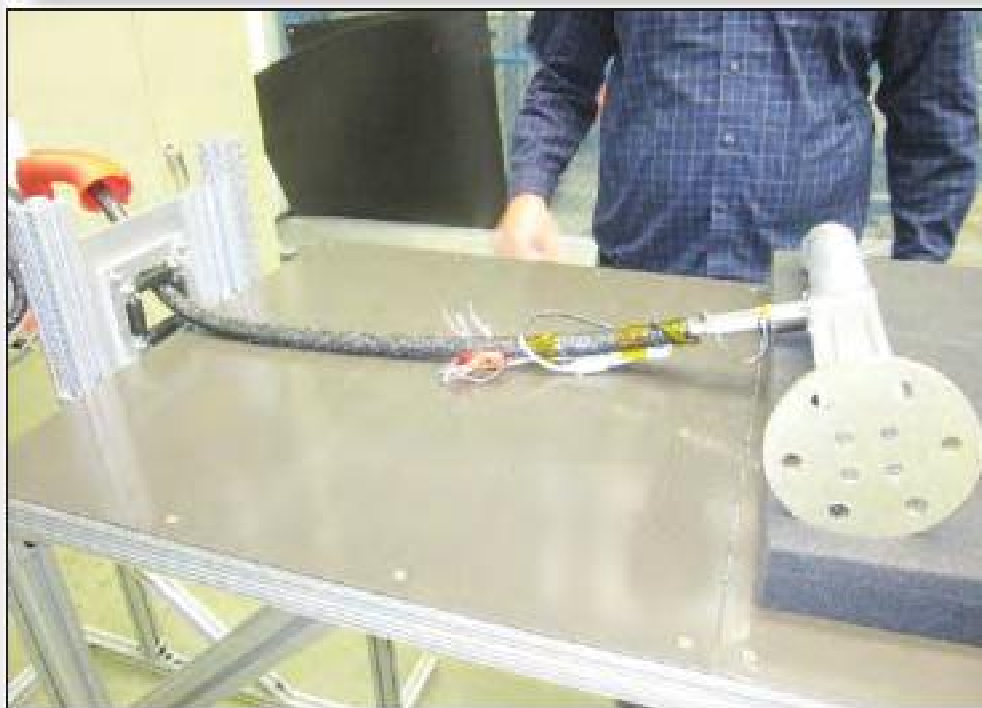
Gabinete Mike Eman ta elogia e lealtad y amor pa su isla

Bandera di Aruba ta bay hunto cu Dr. Edward Cheung durante buelonan experimental di sero gravedad



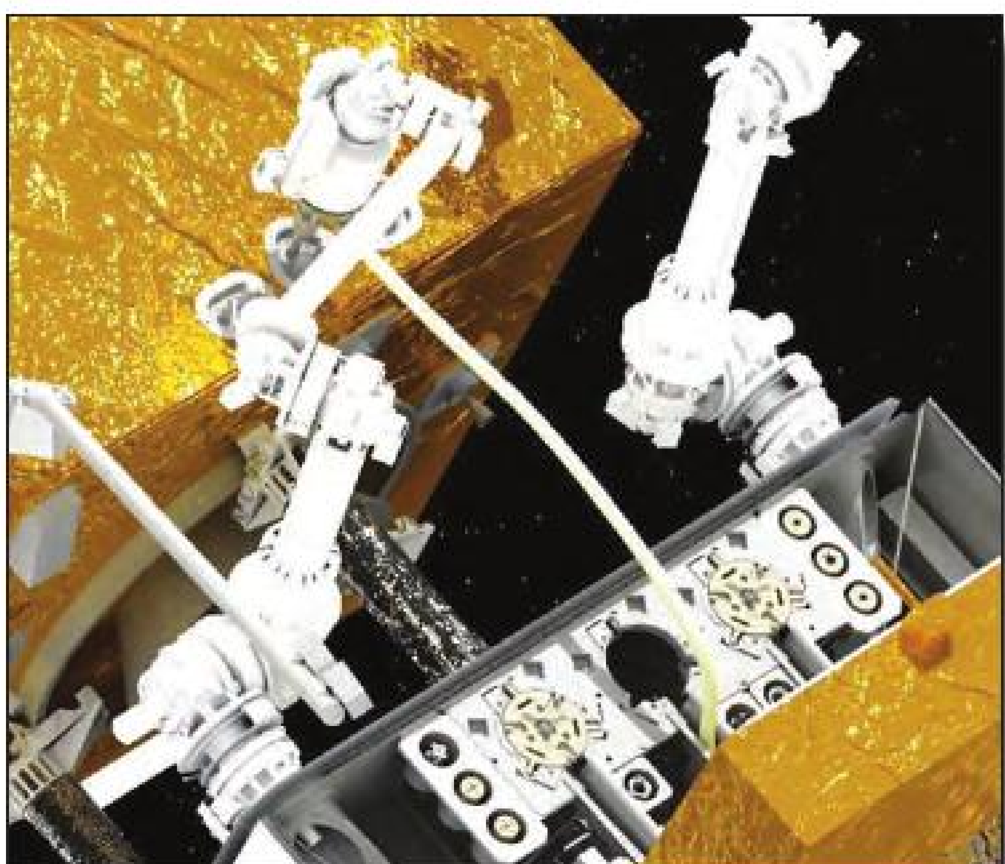






E cientifico Arubiano a caba di completa un fase importante den su mas reciente proyecto di investigacion pa NASA. E ta haciendo testnan importante pa mantencion di satelitenan.

Hunto cu un ekipo di cientifico y tambe studiantenan, a comparti 4 dia di buelo den un avion di sero gravedad. Relaciona cu esaki, dr. Cheung y e otronan abordo a haya un trahe special riba cual cu orguyo e cientifico a pega un patch di bandera di Aruba. Cu esaki un biaha mas Cheung ta demostra su amor pa su isla natal y con orguyoso e ta di bin di Aruba. Gabinete Mike Eman ta sigui di serca e desaroyonan den e carera di e Arubiano destaca aki y ta dune e merecido reconocemento pa tur su logronan profesional caminda Aruba semper tin un lugar importante. Un di e elogionan di mas grandi cu a duna e cientifico ta di a nombra e centro di inovacion cu sede na edificio di TNO na Sasaki, na su persona. Dr. Edward Cheung ta un ehempel grandi di e talento y determinacion cu Arubianonan por tin pa logra destaca den e ramo di nan escogencia.



Su trayectoria ta inspiracion pa hopi di e otro studiantenan Arubiano, manera Javier St. Jago studiando den e ramo di ingenieria. Dr. Edward Cheung ta un experto y PhD den Ingenieria Robotico, kenda pa mas di un decada a encabesa e Hubble Space Telescope Servicing Mission (HST) y actualmente ta lider di e ekipo di Satellite Servicing Capability Office (SSCO) pa NASA. Nan ta encarga pa desaroya e medionan pa extende e bida di satelite den espacio cu asistencia di robotnan cu ta drecha y reabastece cu combustibel. Den un entrevista cu Prome Minister Mike Eman, el a comenta cu e ta haya e atencion cu dr. Cheung ta duna na Aruba durante di su trabounan na NASA uno ehemplar. Tur ora cu e ta haci un of otro esfuerso of gesto pa pone Aruba den e "spotlight" den su trabounan. Sea cu e ta pone un bandera ora cu nan saca su potret te na yama un aparato cu el a inventa "ARUBA". Di e manera aki, cada biaha cu astronautanan papia di e aparato den espacio, nan ta menciona nomber di Aruba. Un persona ehemplar pa su calidadnan cientifico, pero tambe un gran Arubiano cu, aunke e no por a haci e trabounan cu e ta haci na su pais, ta hopi evidente cu Aruba nunca a sali for di su mente y curason. E buelo di sero gravedad tabata e prome cu un ekipo di cientificonan espacial lo comparti cu studiantenan hoben tambe cu interes den haci investigacion.

"E siman aki ta yena cu hopi experiencia nobo y eventonan increibel. Nunca lo mi lubida esaki y ta spera di por bula atrobe den futuro," asina dr. Edward Cheung a duna di conoce recientemente na un periodista local. Pa mas informacion y potretnan di e proyecto aki por bishita www.edcheung.com



Mon Plaisir College Goes Talent

NOS di Mon Plaisir College kier a invita boso na nos conferencia di prensa diamars 18 di juni 2013 pa 2.00pm na Mon Plaisir College . E conferencia ta regarda nos Talent Show cu lo tuma luga dia 26 di juni 2013 na Cas di Cultura pa 7.30pm. Meta pa cual nos ta organisa nos talent show ta pa duna nos alumnonan e oportunidad pa expone nan talento den baile , canto y musica pa publico. Alabes nos lo recauda fondo cu e actividad aki pa asina nos por cumpra materialnan innovativo pa nos scol.
Entrada general ta 10 florin y por cumpra esaki na Mon Plaisir College mes of tambe cerca e miembronan di Kiwanis Builders Club Mon Plaisir College.
Nos ta spera cu pueblo di Aruba bin presencia nos tremendo show y asina ta contribui alabes cu innovacion den enseñansa na Aruba.



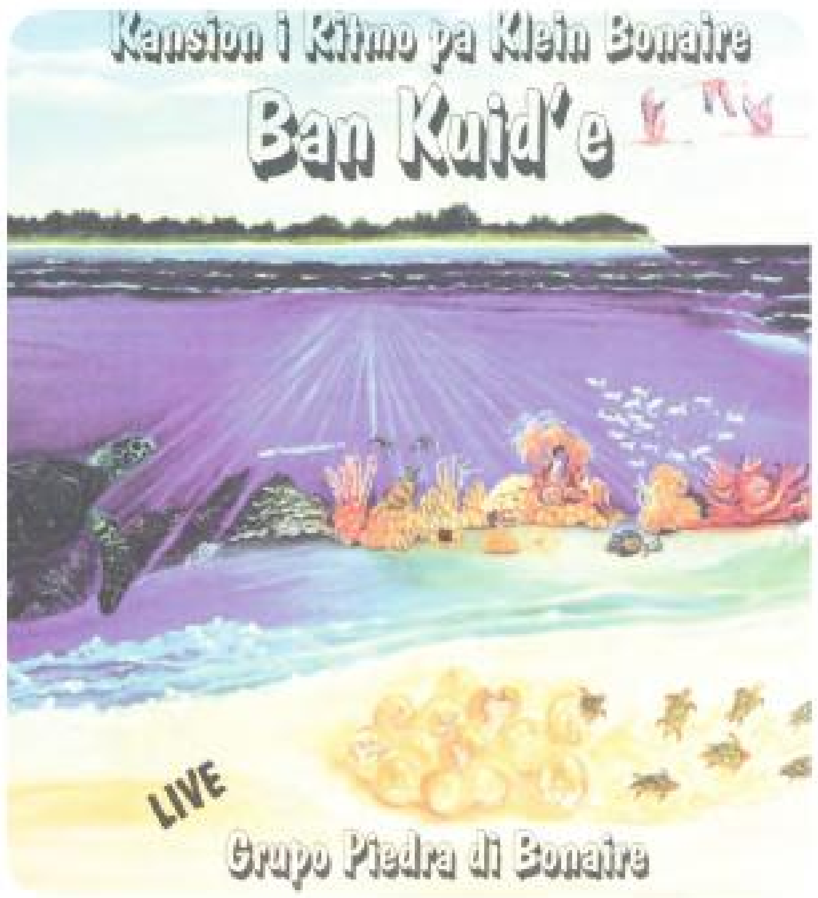
126 alumno a slaag na La Salle College

UN cantidad total di 166 alumno a haci examen e aña aki na La Salle College, di cual 126 a slaag den e prome tanda. E sobra alumnonan tin chens di slaag ainda den e di dos tanda. Tur alumno a slaag cu 6 materia. Masha pabien na e alumnonan, docente y mayor y suerte na esunnan cu lo purba e di dos tanda.

RCA ta topa Nacional Diabierna venidero den Noord

RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade dialuna anochi a empata cu La Fama, danki na un bunita gol di Daniel Escalona. Diabierna venidero pa 8or di anochi RCA ta topa nan rival di Noord, Deportivo Nacional den Centro Deportivo Frans Figaroa. Esaki lo ta otro bataya cu e Soldaat nan Tricolor lo sali en busca di 3 punto pa sigura e pase pa final. Diasabra mainta 8:30 tambe na CDFF, RCA Fatum Mini Baby cu ya a clasifica pa final, lo topa Bubali. Pa 11:30 am ta RCA Fatum vs Britania Mini Baby. Pa 12:50 RCA Aruba Bank ta busca su pase pa final ora e topa Washington Lifida A. RCA Big Smile lo midi Forsa cu Dakota Lifida B pa 3:20. A resta ainda algun mercancia na benta. Pa bo jersey original yama 7432436 Irene Dake, Holoshi man yama 6418393 Steven Melchor y pa bo RCA wrist-band contact 7431480 Ale Aparicio. Ban yega stadion CDFF en grande pa apoya y pone un dushi ambiente pa nos hungadonan sinti e animo tricolor. RCA pa Bida!

CD "Ban Kuid'e" Grupo Piedra di Bonaire



Foundation Preservation Klein Bonaire'(http://www.kleinbonaire.org) ta consisti di un grupo di habitante di Boneiro di diferente gremio den comunidad, tambe interesadonan pa zorg pa Klein Boneiro keda liber di desaroyo industrial.
Na opinion di tur hende conoci cu e ecologia fragil di medio ambiente y expertonan cu a studia e situacion aki, desaroyo di Klein Boneiro ta funesto pa neishi di turtuga, elimina areanan di krio di para di lama y ocasiona daño na e bida submarino. E cambionan aki lo por ta dañino pa e bida riba ref rondo di e isla. E fundacion ta spera cu dor di medionan di conscientisacion y recordamento di fondo, por evita cu tipo di desaroyonan pa futuro no tuma luga riba Klein Boneiro. Sostene dor di 'Knap Fonds Nederlandse Antillen', na luna di augustus 1997 e fundacion hunto cu Grupo Piedra di Boneiro, a produci e disco compacto 'Ban Kuid'é'. Dies number di un variedad di ritmo di bari te kalipso. E grupo no ta existi mas, pero a numbernan si ainda ta na bida. E fondonan awor ta keda maneha pa Sea Turtle Conservation Bonaire (STCB) http://www.bonaireturtles.org/ pasobra un di su proyectonan ta vigilancia y proteccion di e turtuganan (y e medio ambiente) di Klein Bonaire. cu cumpramento di Klein Bonaire pa e pueblo di Bonaire a cera e acuerdo cu hamas y nunca nada lo keda construi riba e isla - e mester permanece intacto. Por download 'Ban Kuid'e' via diferente sistema riba via Internet.

Ayyyoooooooooo Radio Kelkboom

EN conexion cu seramento di Radio Kelkboom diadomingo 16 di juni proximo, Produccion Tromp y Butishi di Alegria ta presenta nan ultimo tres programanan:
A cuminsa ayera diarazon cu ripiticion di e programa Festivalnan di Ranchera. Esaki a pasa ayera merdia 1 or..

Diabierna 14 di juni: Un programa dedica na San Juan y Dera Gay cu a pasa hopi tempo pasa. Esaki ta cuminsa 2 or di merdia. San Juan ta bin ... y Radio Kelkboom ta bay.
Diadomingo 16 di juni: Programa bibo for di studionan di Radio Kelkboom. E programa aki ta cuminsa 12 or di merdia y ta caba den oranan di anochi.

Invitacion ta bay pa un y tur pa scucha Radio Kelkboom, 106.7 riba banda FM durante su ultimo dianan di existencia.



AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Renaissance Aruba Resort a organisa dinner-party pa participantenan di ATEX





DURANTE di e ultimo Aruba Travel Expo cu a tuma luga por a conta cu mas di 200 participante, entre nan e miho agencianan di biahe di Merca y Canada. Ta despues di hopi aña cu Aruba tabata anfitrion di un Travel Expo di e magnitud aki; riba invitacion di ATA (Aruba Tourism Authorities) y AHATA e 200 participantenan a experencia Aruba i re- descubri su encanto como destinacion faborito den Caribe. A hinca un programa completo den otro pa permiti cada participante cera conoci cu Aruba y pa di e forma ey por 'bende' Aruba miho na e turista.

Renaissance Aruba Resort & Casino a invita e participantenan pa un cena exclusivo na e isla priva di Renaissance Island. Durante di e dinner-party cu a keda organisa por a conta cu animacion musical, bailenan den ambiente di Aruba su popular carnaval y naturalmente cuminda delicioso. Riba combinacion di foto por haya un impresion di e ambiente durante di e dinner-party organisa pa e participantenan di ATEX.

No por!!!



Esaki tampoco No Por den pleno Caya Betico Croes, caminda chauffernan ta para gewoon sin tene cuenta cu ta nos mes lo ta forza DOW pone Arubaantjes pa stroba auto di para asina iresponsable.. Ya nan a haci'e banda di pabou caba p'e mesun situacion. Cu lo stroba un auto grandi pasa eynan pa no daña cruza di e railsnan. Shonnan ban coopera...!!!

Servicio pa Comunidad

AWE Mainta

Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Trupiaal N.V.

Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. Mungra

Pariba di Brug:
Dr. Britt-Croes

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial

The Media Group
The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Brùg aéreo entre Bonaire y Aruba pa pacientenan por haci nan MRI



FUNDACION Mariadal y Zorgverzekeringskantoor (ZVK) den cooperacion estrecho cu otro a haña un solucion p'e lista di espera pa laga haci un MRI p'e paciëntenan Boneriano.
E lista di espera a surgi atrobe debí cu e MRI na Còrsou pa basta tèmpo caba no ta operacional.

Debí cu e brùg aéreo anterior a cana eficiente y paciëntenan a apreciá e hecho cu nan tèmpo di espera a keda minimalisá, e dos partidonan a dicidí di organisá un brùg aéreo di Bonaire pa Aruba. Dor di esaki por duna cuido responsabel.

EZAir ta haci e buelonan y nan ta tuma lugar riba diasabra, como cu no tin capacidad den hospital pa por haci e MRI scannan pa tur 8 paciënte den un biaha den siman.
Paciëntenan ta bin e mesun dia bek.

Señora Antoinette Cicilia di Bureau Kwaliteit & Veiligheid di Fundacion Mariadal a guia e grupo riba e potrèt aki. Manera e lista di espera keda eliminá, lo manda paciëntenan Aruba via di e buelonan comercial atrobe pa haci MRI scannan.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI		ZODIAC	
2:30	9:00	2:30	2444 Aries
7920	xxx	9:00	xxx Acuario
3330		BIG FOUR 2:30	6516
4393		9:00	xxx

LOTTO DI DIA xxxx

LOTTO 5 xxxx — Letter (x) — Joker (xx)

DIARIO xxxx — SUPER FOUR xxxx

Lotto — Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 Juni 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.74	192.46	193.26
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	182.64	184.31	186.16
Euro per XEU. 100	234.33	236.47	238.85

Banco di Caribe Aruba

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo tin e impulso pa haci cos pa haci sin tene cuenta cu resultado, cual ta Sali caotico, cuminsa na analiza bo pasonan prome, pa bo no sigui demostra bo golosidad y incapacidad.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo relacion amoroso cu bo pareja mester ta na prome lugar pero alavez e demas famia y amigonan no mag wordo neglicia.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Actividadnan ta pendiente pa bo organisa, e lo tumabo un poco di esfuerso pero lo bo disfruta di bo esfuerso y complimentonan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta bay experencia algun complicacionan sea cu bo salud of den e famia, presta atencion na e señalnan cu bo ta recibi pa por suavisa e situacion.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta confrontando obstaculo den bo metanan, studia e caso bon y considera otro opcionan pa por logra loke bo ta desea.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Traha bo schedule pa e siman aki, bo lo ta demasiado ocupa, pero por logra di cumpli cu tur e demandanan.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta cay den problema pa motibo di no presta atencion na bo responsabilidadnan, sea extra cauteloso.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Cambio y mas cambionan lo bin cu no ta favorable y no ta den bo manan, nan port a hasta imprevisto.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
tin cambionan cu por ta favorable pero abo no ta gusta pa nan sacabo for di bo zona di comfortabilidad.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
No sea desmotiva pa e cosnan cu no ta Sali manera bo ta specula, sea determina pa keda trankil y carga pasenshi y speransa y persevera pa realisa bo deseo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Adapta na e cosnan cu bo no gusta pero no por cambia, cu tempo lo bo mira cu nan toch ta reasonable.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ta tempo pa haci cambionan na cas, sea muebles, expancion of djies un pintura pa alegra e ambiente.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Ashwin Esteban Stroop

*26-12-1948 †12-06-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 15 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Victor Oscar Martinus

Cariñosamente yama "bebito"

Un gradicimento na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon. Na Betesda Home Care, na staff y Personal di Horacio Oduber Hospitaal, Centro Colorado, sra. Denise Koolman y Sociale Zaken. Na esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil, boso atencion ta un gran consuelo pa nos. Nos disculpa si nos por a lubida algun persona.

Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: diahuebs 13 y diasabra 15 di juni 2013 pa 7'or di anochi. Dialuna 17 di juni 2013 pa 8.45 di mainta na misa San Francisco na Playa. Despues di ultimo misa lo tin un santo rosario na cas Alivio straat # 12 pa 7'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu, rumannan y demas famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu profundo tristeza na nos curason, nos ta participa cu a fayece cristianamente



Feliz Dubero

Mihor conosi como Feli of Buchi
*14-01-1938 †10-06-2013

Na nomber di su
Esposa : Elsa Dubero-Werleman
Yiunan : Hubert Dubero (Chepito) y Vivian Wong y famia
Evelijn y Dennis Powsey -Dubero y famia na Portugal
Iris y Dick Voets
Javier y Ludwina Dubero-Flanegin

Nietanan : Mayline, Glendelyne y
Shyanne na Hulanda, Canada y Portugal
Mescos cu nieta: Lisjennie Morillo
Rumannan: Rubia Dubero
Angelica Dubero y famia
Elva Dubero y famia
Rosa y Luis Peña-Dubero y famia
Sobrina y sobrinonan: Sra. vda Ingrid Croes y Leonard
Sari v/d Linden y yiunan
Chito, Jenny, Edna, Robby, Alvin, Franky,
Veronica y yiunan, Rosemarie y yiunan, Yvonne y yiunan na Hulanda
Manuel
Tanta : Suitbertha Croes-Dubero
Swa y cuñanan : Sra Vda Reneta Paesch
Enrica y Genaro Morillo y yiunan
Juliana Werleman y Maldo Mariny yiunan
Sra Vda Jacentha Kock yyiunan
Leopoldo y Diana Werleman y yiu
Saturnina y Domingo Danja y yiunan
Mauricio (Mau) Werleman
Camilio (Cameu) Werleman
Adriano (Jean) Werleman
Minerva Dubero-Arias Pichardo
Mescos cu yiu : Mariela, Lourdes, Alex, Ricardo y Saturno
Ex casa : †Anna Maria Schotborg-Yarzagaray

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan,

Famia : Dubero, Werleman, Yarzagaray, Powsey, Voets, Flanegin, , v/d Linden , Wong, Schotborg, Lampe, Peña, Arias Pichardo, Stal, Morillo, Danja, Paesch, Kock, Lo-A-Njoe, Willems, Croes, Maduro, Thiel, Hoevertsz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita tur bisiña y conocirnan, amigo y amiganan y demas famia, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 14 di juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion y despues pa Santana Sta Maria na Sta Cruz.
For di 2'or nos difunto stima lo ta reposa den Misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diahuebs 13 di juni 2013 di 7:00 – 9:00 di anochi

the Olive tree funeral home — Biba cada momento

"Mijn hart is beroerd door een kille wind.
Wat hebben wij samen het leven bemind.
Straks zal alles een mooie herinnering zijn.
Nu doet het nog pijn. "

Hierbij maken wij bekend dat van ons is heen gegaan mijn lieve echtgenote,
onze moeder, grootmoeder en over grootmoeder:



Willy Lo-Fo-Sang de Robles

De begrafenis zal later bekend worden gemaakt.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

---

the Olive tree funeral home — Biba cada momento

" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Petra Celestina Danies

mihor conoci como: "Dudu", "Mama Petra"
19 mei 1932 - 11 juni 2013

Na nomber di su:

yiunan: Annie Jacobs y famia
Susita Jacobs y famia
Rogelio Jacobs y famia
Celia Romero y famia
Eco Jacobs y famia
Patty Cheong y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, rumannan, suegro y suegranan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 13 di juni 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera. Oportunidad pa condoleer famia y despedi di Petra lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi kier scucha Dios-Señor su palabra, amor y verdad lo topa,
Husticia y pas lo brasa otro;
Berdad lo brota for di tera i husticia mira abao for shelo".
Salmo 85, vers. 10-11

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Jacintha Kock

*17-08-1946 † 11-06-2013

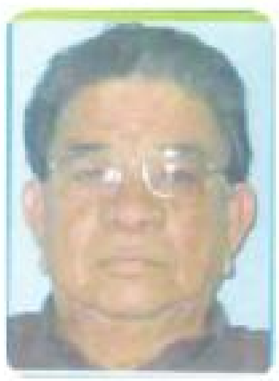
Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 13 di juni 2013 na misa Fatima na Dakota di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 12 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Ami ta e resureccion y e bida, esun cu kere
Den mi lo biba maske e muri y tur esnan cu
Ta biba y ta kere den mi lo no muri nunca."
" Juan11:25,26"

A fayece cristianamente:



Senor Carlos Victorino Britten

Mihor conoci como "Calito"
Ex Trahado di Airopuerto

Na nomber di su Rumanan:
Sra. Vda. Maria Geerman-Britten y Yuinan

Petronilia "Ninita" Britten
Sra. Vda. Sixta Trimon-Britten y Yuinan
Sra. Adelberta "Betty" Y Sr. Florencio Wernet- Britten y Yui.
Sra. Vda. Ludovica "Wica" Dijkhoff-Britten y Yiu
Clarita Britten
Casper y Judith Boekhoudt yiunan

Tur Sobrina y Sobrinonan, Primo y Primanan, iha,
tur conocirnan y bon bisiñanan

Demas Famia: Britten, Jacobs, Geerman, Trimon, Dijkhoff, Wernet, Boekhoudt, Tromp, Croes, Bareño

Boekhower, Genser, Figaroa, Franken, De Cuba
Yarzagaray, Isreal, Thode, Ruiz, Kelly, Henriquez, Falconi.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 14 di Juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santa Catholico Pastoor Kranwinkel na Paradera.
E restonan mortal di Carlos lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa
Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana #76,
Diahuebs 13 di Juni 2013, 7.00-9.00 pm

Enbes di flor of krans lo tin un box di donacion disponibel pa Misa di Paradera.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

---

the Olive tree funeral home — Biba cada momento

GRADICIMENTO

NA NOMBER DI SU RUMAN, SU SOBRINA-, SOBRINONAN Y DI SU SOBRE SOBRINA- SOBRINONAN KIER A GRADICI TUR ESNAN CU A MUSTRA NAN ATENCION NA ORA DI FAYECIMENTO DI MI RUMAN Y OMO STIMA

DEMITELIO (TECHI, MITELIO) KOCK

GRADECIMENTO SPECIAL TA BAY PA STAF Y PERSONAL DI SABA SAN NICOLAS PA NAN BON CUIDO DURANTE SU ESTADIA CERCA NAN Y TAMBE UN DANKI SPECIAL NA THE OLIVE TREE FUNERAL HOME PA NAN EXCELENTE SERVICIO .
SRA. VIUDA ROSITA KOOLMAN-KOCK Y DEMAS FAMIA

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

---

the Olive tree funeral home — Biba cada momento

Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza
A fayece



Arthur Bernard Lamoria

Mihor conoci como "Captain Art Lamoria

Na nomber di su

Yiu: Arthur Gordon Lamoria

Nietonan: Arjen Lamoria
Arthur Jeremy Lamoria
John Kutner

Ruman muher: Dolores Lamoria

Sobrino: Rudy Brown y famia

Demas famia: Quandt, Solognier, Dania, Bosni, v/der Linde, Mejia, Ras, Nahar, Briseño

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 12 di Juni 2012 pa 10:30 di mainta na The Olive Tree Funeral Home. Despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di Arthur lo ta reposa for di 9:00 di mainta na The Olive Tree Funeral Home na Cumana

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com


Special pa dia di Tata!
13 June
14 June
15 June
16 June
Re
GRAND OPENING
Happy Father's Day
Like
Babas TV & Appliances Depot /FACEBOOK
Baba's TV & Appliance Depot
MX-E630 Samsung Minicomponente
AMP
2,000 W (PMPO)
160 W (RMS)
Entrada Au x
CD Ripping
CD x 4 EZ
MP3 Maker
USB disponible
20 Hz ~ 20 Khz
AM/FM - Karaoke
Mic + Music USB REC (CD)
(CD - R /CD-RW),MP3 - CD,WMA
CD ? USB Auto Change
Awg. 279.00
WAHL 5567-500
Ear, nose, Brow Trimmer
Awg. 9.99
Phillips Digital Recorder LFH-0615/27
Awg. 89.00
SAMSUNG S3 OMI ONLY!
Awg. 839.00
UN60F6300 Samsung 60"
Awg. 3999.00
1080p HDTV : Better picture quality
120Hz Refresh Rate: Better for general viewing and good for video games, action movies, and sports
Smart TV: Interact with streaming content and the web
QCS 5170 Norelco Trimmer 180° Rotating
Awg. 79.00
CORDLESS TELEPHONE ONLY!
Awg. 59.00
SAMSUNG TAB2 7" - 8GB
Awg. 349.00
6945 Norelco Shaver
Awg. 149.00
HP Deskjet 1000 HP Printer ONLY!
Awg. 69.00
COBY PORTABLE DVD 7" TFDVD 7009
Awg. 149.00
iPad 2
Thinner,Lighter,Faster.
FaceTime, Smart Covers, 10-hour battery
Awg. 849.00 iPAD 2 SAMSUNG
PT720-41 Norelco Shaver
Awg. 169.00
TOSHIBA C855-S5122 Laptop 15.6" - i3
Awg. 1199.00
IPAD MINI 16GB
Awg. 749.00
Awg. 129.00 Pionner DEH-155MP
Mp3 Player with Front AUX,Detachable Face Security,Front AUX-In,CD player ,LCD display , LED backlight ,Front AUX input ,MP3/WMA/WAV playback
WAHL-9644 Performer Hair cutting kit 10 pcs
Awg. 89.00
COBY 7" TABLET
Awg. 149.00
TOSHIBA
BDK-33 Blu-Ray Disc - with WIFI
Awg. 129.00
Region Free • Code Free • Multi-Region Blu-ray Regions A, B and C
PHILLIPS SPF 3470X/G7 DIGITAL PHOTO FRAME 7"
Awg. 79.00
100% SATISFACTION GUARANTEED
Best Price
Good Quality
Certified megamall TEL: 583-4557
Satisfaction 100% Guaranteed!!!